

# INFORMATORE COMUNALE N. 1-2009

www.comune.castellcalepio.bg.it

...com'era ...com'è



...come sarà... All'interno un servizio sulla variante alla strada provinciale 91

# sommario

- Il Sindaco - Lettera ai cittadini ..... pag. 3
- Bilancio..... pag. 5
- Urbanistica..... pag. 6
- Opere Pubbliche ..... pag. 9
- Ecologia e ambiente..... pag. 13
- Servizi alla persona..... pag. 16
- Variante S.P. 91 ..... pag. 20
- Sport e tempo libero ..... pag. 23
- Pubblica Istruzione ..... pag. 26
- Cultura - Eventi Sul Territorio..... pag. 29
- AIDO Cividino-Quintano ..... pag. 32
- AVIS Cividino-Quintano ..... pag. 34
- AVIS Castelli Calepio ..... pag. 35
- Delegazione famiglie bergamasche ..... pag. 36
- Calendario eventi 2009 ..... pag. 39

**Titolo:** Comune di Castelli Calepio

**Editore:** Comune di Castelli Calepio

Reg. Trib. di Bergamo n. 32/95 del 30 agosto 1995

**Direttore responsabile:** Prometeo Pagani

**Cons. Delegato all'Informazione:** Silvio Invernici

**Direzione generale:** S.G.M. srl

**Coordinamento e redazione:** Yleana Damiani

**Grafica:** Battista M. Signorelli

**Stampa:** Tipografia Signorelli - Costa di Mezzate

**Distribuzione:** C.A.V.

Il presente numero è stato stampato in 4.400 copie.

[www.comune.castellcalepio.bg.it](http://www.comune.castellcalepio.bg.it)  
[ufficiostampa@comune.castellcalepio.bg.it](mailto:ufficiostampa@comune.castellcalepio.bg.it)

## EDITORIALE

**Silvio Invernici**

Consigliere con delega all'informazione

Riceve il sabato mattina su appuntamento



Ebbene sì, tutto ha una fine ed anche questo mandato è giunto a conclusione. Devo ammettere che questi cinque anni per me sono davvero volati, comunque credo di poter dire di ritenermi soddisfatto del nostro operato. Abbiamo elevato la qualità del bollettino comunale ad un livello mai raggiunto prima. Parlo al plurale perché è stato un lavoro che ho portato avanti grazie alla preziosa e fondamentale collaborazione dell'incaricata all'ufficio stampa Yleana Damiani. Altrettanto brillante il lavoro delle tipografie, della segreteria del Comune, degli stessi assessori, e di tutti quelli che non ho menzionato e che hanno collaborato alla stesura dei vari bollettini. Naturalmente un ringraziamento va agli sponsors che mi hanno permesso di realizzare proprio quello che volevo: uno strumento di informazione di un livello mai raggiunto prima e a costo quasi zero per il Comune. Penso davvero di potermi ritenere soddisfatto del risultato conseguito. Ringrazio calorosamente il Sindaco e la Giunta per la fiducia accordatami e spero sinceramente che chi verrà dopo di me prosegua in questa direzione.

Un sincero saluto a tutti i cittadini di Castelli Calepio.

Il Consigliere con delega all'informazione

(Silvio Invernici)

RITAGLIA QUESTO INVITO  
PER UN INGRESSO  
PROVA e CHECK-UP VISO/CORPO

**CASTELGYM  
Club**

Castelli Calepio (BG) - Info 035.4425422

**IL WELLNESS APRE LE PORTE AL BENESSERE**

**NOI SIAMO LA CHIAVE**



## IL SINDACO

**Clementina Belotti**  
Sindaco di Castelli Calepio  
Riceve il mercoledì dalle 17.00 alle 19.00  
e il sabato dalle 9.00 alle 11.00



**C**ON STIMA CHIEDO A TUTTI VOI CITTA-DINI UN POCO DEL VOSTRO TEMPO PER CONDIVIDERE CON ME ALCUNE CONSIDERAZIONI DI FINE MANDATO

Questa Amministrazione ha messo in atto azioni determinate in funzione di un vantaggio alla collettività che mai prima d'ora altri amministratori avevano avuto il "coraggio" di attuare.

Ricordo che in questi ultimi tre anni abbiamo controllato tutti gli alloggi pubblici verificando i requisiti degli assegnatari, chiedendo il rilascio dell'alloggio a coloro che non ne hanno ad oggi il diritto. Abbiamo inoltre iniziato azioni giudiziarie nei confronti di chi non ha versato i canoni di affitto (ricordo che i canoni sociali ammontano per legge da 600 a 1300 euro l'anno) ottenendo il rilascio dell'alloggio intimato da giudice.

Abbiamo inoltre deciso di vendere alcuni alloggi pubblici in funzione di una riqualificazione di tutto il patrimonio abitativo: in parole semplici pochi appartamenti ma tenuti bene e assegnati a chi ne ha effettivamente il diritto in base alle graduatorie predisposte dall'Aler a norma di legge regionale.

Potete ben capire la "rabbia" di chi ha dovuto o deve a breve lasciare l'alloggio: non può certo parlar bene di questo Sindaco e spera che se ne vada presto per poter continuare a sfruttare una situazione a loro favorevole...con due o tre redditi in famiglia hanno pure la faccia di bronzo di considerarsi delle vittime!

La vendita del lascito Rizzi, diciotto appartamenti, il cui bando uscirà a giorni, finanzierà come da volontà testamentarie la realizzazione di una struttura protetta per anziani in una zona centrale di Tagliuno.

Tutto questo movimento che, credetemi, ha necessi-

tato di iter burocratici complessi e di tempi lunghi, oltre a riqualificare il patrimonio abitativo porterà risorse spendibili per la fascia dei "nostri cittadini anziani".

Ad operazione conclusa il Comune sarà comunque proprietario di 49 alloggi di cui 42 assegnati a cittadini italiani (anziani, famiglie con handicap, famiglie monoparentali e gravi casi sociali) e 7 a famiglie extracomunitarie.

### E LA MOSCHEA?

Senza tanto clamore, applicando le norme stabilite dal Piano Regolatore da noi redatto, abbiamo fatto in modo di rendere impossibile l'insediamento di tale struttura: nessuna forza politica ci ha sostenuto in questa delicata situazione, così come in tante altre.

Amministrazioni meno attente a questo problema, si trovano oggi a dover gestire pesanti situazioni di ordine pubblico che ricadono sulla tranquillità di un intero territorio. Troppo comodo sostenere, in modo particolare dalla destra, di aver voluto collaborare ma di non aver potuto: le occasioni per una reale collaborazione ci sono state ma hanno preferito osteggiare pesantemente qualsiasi azione, sperando solo che questa Amministrazione fallisse, perdendo di vista la funzione per cui si è stati eletti ovvero l'interesse pubblico di tutta la collettività: troppo impegnati a studiare i possibili ricorsi al Tribunale Amministrativo, troppo presi dal progetto di bloccare tutto spacciandosi per paladini della legittimità e della legalità, azioni non riuscite perché infondate.

Riconosciamo umilmente (parola sconosciuta a molti politici locali) di non essere perfetti, ma ribadiamo fortemente di essere onesti e corretti nelle nostre azioni amministrative.



## MA IL COMUNE DA' TUTTO A TUTTI?

Alcune precisazioni: il contributo affitto è finanziato dalla Regione Lombardia e solo in minima parte da fondi del Comune di Castelli Calepio che istruisce le pratiche d'inoltro alla Regione.

I contributi a persone bisognose elargiti nel 2008 ammontano a Euro 9.627,28 a fronte di spese sostenute dal settore sociale per circa 360.000,00 Euro. I fondi a disposizione dei Servizi Sociali vengono spesi per assistenza domiciliare per anziani e persone non autosufficienti, ricovero per anziani, handicap, trasporto ammalati, assistenza minori.

Tutti i progetti finanziati rispondono ad effettive esigenze valutate e ponderate e nessun finanziamento è dato a "pioggia". La normativa per accedere a contributi comunali è molto restrittiva e prevede la predisposizione del modello ISEE (indicatore socio economico patrimoniale).

## MA IL COMUNE E' SENZA SOLDI?

Questa è un'altra menzogna usata in questi ultimi tempi per denigrare un lavoro che sta portando somme di denaro nelle casse comunali mai viste prima per il nostro Comune.

Attraverso interventi di urbanistica negoziata prevista dalla Legge Regionale Nr. 12, quindi legale e legittima, molte opere pubbliche (esempio il parcheggio in Via XI Febbraio, il rifacimento dell'acciottolato di Calepio e la sistemazione dell'area a parco del Villaggio Morosini) vengono realizzate da privati come opere compensative. Tali strumenti creano le opportunità perché il Comune incassi sostanziosi oneri edificatori, pur con l'attenzione che abbiamo sempre dimostrato verso la salvaguardia del territorio.

L'Amministrazione che governerà il territorio nei prossimi cinque anni avrà a disposizione risorse per poter dotare il paese di quelle opere pubbliche tanto attese.

Noi abbiamo creato le condizioni economiche perché ciò possa avvenire.

Ricordo e con forza affermo che questa Amministrazione avrà nel corso del 2009 le risorse necessarie alla realizzazione della Variante Comunale alla Strada Provinciale 91: avremo modo di relazionare entro

Maggio 2009 il progetto preliminare predisposto e finanziato dall'operatore del Centro Commerciale. Vi informo che nessun'altra forza politica ha sostenuto il nostro progetto anzi, attraverso un ricorso al Tribunale Amministrativo, hanno cercato di bloccare l'iter di autorizzazione del centro commerciale (che finanzia l'opera) che come ben sapete è stato comunque approvato in Conferenza Regionale il 21 gennaio 2009.

**Le operazioni sopra descritte porteranno tra il 2009/2010 nelle casse comunali, risorse economiche pari alla media di 10 anni di entrate ordinarie da oneri.**

**Abbiamo lavorato in silenzio.... umilmente**

**Colgo l'occasione per ringraziare tutti coloro che durante questi interessanti anni del mio mandato, hanno collaborato con me: le associazioni, la scuola, le parrocchie, i dipendenti comunali e molte persone che a livello personale hanno voluto incontrarmi e confrontarsi con me. Ringrazio i miei Assessori che tanto hanno lavorato al mio fianco in questi anni. Le relazioni che trovereete in questo informatore, sono solo una parte di tutto il lavoro svolto quotidianamente.**

**Annuncio che ripresenterò la mia candidatura a Sindaco, sostenuta oltre che dal mio gruppo attuale anche da alcune persone nuove all'attività amministrativa che con entusiasmo hanno deciso di sostenermi.**

**Auguro a tutti i possibili candidati una serena campagna elettorale non perdendo di vista lo scopo per cui ci si mette in gioco: il bene e lo sviluppo della nostra comunità'.**

*Il Sindaco  
(Clementina Belotti)*



## ASSESSORATO AL BILANCIO

**Ugo Belotti**

Vice-Sindaco

Assessore al Bilancio

Riceve il sabato dalle 10.00 alle 12.00  
su appuntamento

Nel corso del mandato amministrativo 2004/2009 è entrato a far parte dei bilanci degli Enti Locali l'obbligo del rispetto del Patto di Stabilità Interno, ossia la partecipazione reale dei Comuni, anche quelli cosiddetti "virtuosi" come il nostro, a concorrere alla riduzione del debito pubblico totale. In parole semplici i Comuni per rispettare il predetto Patto non potevano sostenere spese superiori alla media del triennio precedente, contenere l'indebitamento e quindi il ricorso a mutui entro un certo limite e provvedere alla riduzione della spesa del personale.

Tali premesse non ci hanno certamente scoraggiato e con la tenacia e la volontà che ci contraddistingue abbiamo posto in essere strumenti che potessero consentirci di mantenere il livello dei servizi erogati e spesso di elevare lo standard degli stessi.

Nel 2006 si è creato un nuovo Ente autonomo: l'Unione dei Comuni della Valcalepio formata dai Comuni di Castelli Calepio e Grumello del Monte con lo scopo di gestire in forma associata diverse funzioni tra le quali: la Biblioteca, la Polizia Municipale, le Assistenzi Sociali, il Centro Elaborazione Dati. Lo scopo di detta Unione, ampiamente raggiunto, prevedeva un risparmio del costo del personale. Per fare un unico esempio, la persona addetta al Centro Informatico agisce su due Comuni contrariamente a prima che era assunta a carico di un solo Comune.

Inoltre le Unioni dei Comuni sono incentivate e finanziate da Stato e Regione: la nostra Unione ha ottenuto nel biennio 2007/2008 Euro 134.000,00 di contributo.

L'Unione ha un proprio Consiglio con rappresentanti di maggioranza dei rispettivi Comuni soci, una Giunta esecutiva con Presidente il Sindaco a turno di uno dei Comuni; i consiglieri di minoranza membri di diritto del Consiglio non hanno aderito presentando ricorso al Tribunale Amministrativo che ha rigettato tale ricorso invitando i consiglieri a nominare i propri rappresentanti all'interno del nuovo Ente, cosa mai eseguita.

Nel 2007 abbiamo costituito una società pubblica denominata SGM a cui sono stati trasferiti alcuni servizi (vedi Informatore comunale precedente).

Abbiamo rivisto le aliquote ICI diminuendo ancor prima dell'esenzione operata dal governo, l'aliquota a carico della prima casa equiparando alla stessa i fabbricati ceduti in abitazione gratuita ai parenti di I grado.

L'attuale aliquota operata sulle aree fabbricabili e le seconde case è in linea con la media lombarda e inferiore rispetto a molti altri Comuni.

L'addizionale comunale Irpef è rimasta invariata dal 2004 ovvero dello 0,20%.

Abbiamo inoltre provveduto al recupero dell'evasione ICI: spesso

si è rilevato una minima evasione dovuta a interpretazione diversa della norma e/o ad errori in buona fede. Ci scusiamo del disagio che possiamo aver creato nel dover controllare la personale posizione contributiva, ma tutto ciò è doveroso nei confronti di chi ha sempre pagato regolarmente e nella convinzione che questo recupero vada a vantaggio di tutta la collettività, consentendoci di mantenere inalterate le aliquote. Il recupero dal 2006 al 2008 ammonta oltre un milione di Euro dovuto per la maggiore sulle aree fabbricabili.

La tassa rifiuti per il 2009 riconferma le tariffe in vigore dal 2006, anno in cui abbiamo attuato la trasformazione in Tariffa di Igiene Ambientale impostando il dovuto non solo in base ai mq dell'abitazione, ma anche secondo il numero dei componenti il nucleo familiare. Abbiamo mantenuto inalterate le tariffe grazie ad una serie di condizioni ben chiarite dalla relazione del mio collega Assessore all'Eco-  
logia.

Alla fine di questo mandato posso certamente sostenere di lasciare un Ente solido economicamente, che ha mantenuto in questi anni una bassa pressione fiscale a fronte di un aumentato servizio al cittadino. Ci sono tutte le premesse per un buon salto di qualità anche sotto l'aspetto opere pubbliche viste le prossime considerevoli entrate derivanti da oneri concessori.

*L'Assessore al bilancio  
(Ugo Belotti)*



## ASSESSORATO ALL'URBANISTICA

**Pieremilio Pagani**  
Assessore all'urbanistica e patrimonio  
Riceve il lunedì dalle 17.30 alle 19.00  
su appuntamento



L'Amministrazione comunale ha dato avvio alle procedure per la stesura del P.G.T. che non è semplicemente uno strumento di pianificazione urbanistica, ma è un Piano integrato che influirà profondamente sullo sviluppo sociale, economico e dei servizi della comunità. Esso infatti fa propri gli obiettivi del programma amministrativo e ne specifica i tempi e i modi di realizzazione. Dall'importanza del Piano discende la necessità di coinvolgere per la sua stesura non solo Enti Sovracomunali come l'ASL, l'ARPA e la Provincia, ma anche tutti i portatori di interesse ed i singoli cittadini.

### IL PIANO DI GOVERNO DEL TERRITORIO

Il Piano di governo del territorio (P.G.T.) è un nuovo strumento urbanistico introdotto in Lombardia dalla *Legge Regionale n. 12 dell'11 marzo 2005*. Il P.G.T. ha sostituito il Piano regolatore generale come strumento di pianificazione urbanistica a livello comunale ed ha lo scopo di definire l'assetto dell'intero territorio. Salvo deroghe, la legge prevede che tutti i comuni lombardi si dotino di un P.G.T. entro il mese di marzo 2010.

Il P.G.T. si compone di 3 atti distinti:

- 1.Documento di piano
- 2.Piano dei servizi
- 3.Piano delle regole

#### Il Documento di Piano

Il documento di piano definisce il quadro generale della programmazione urbanistica anche in base a proposte pervenute da cittadini o da associazioni di cittadini. Questo significa che i cittadini sono chiamati a partecipare già nelle prime fasi del processo di elaborazione del P.G.T., attraverso la presentazione delle istanze e dei tavoli di partecipazione che verranno istituiti con la VAS, cioè la Valutazione Ambientale Strategica che permetterà di analizzare il territorio castellese e di confrontarlo con gli obiettivi di sviluppo definiti nel Documento di Piano.

Il Documento di Piano deve anche prevedere un lavoro di analisi del territorio comunale da tutti i punti di vista, inclusi quello geologico, ambientale, urbanistico, viabilistico, infrastrutturale, economico, sociale e culturale. Questo documento deve anche evidenziare eventuali beni storici o ambientali di particolare interesse.

Il Documento di Piano ha anche lo scopo di definire e pianificare lo sviluppo della popolazione residente nel Comune. Tipicamente il documento di piano è il primo atto nella stesura del P.G.T., ha una validità di 5 anni ed è sempre modificabile.

#### Il piano dei Servizi

Il piano dei servizi *definisce le strutture pubbliche o di interesse pubblico di cui il Comune necessita*. Il Piano dei Servizi, iniziato l'anno scorso come elemento propedeutico del P.G.T., deve tenere conto della popolazione residente nel comune o che gravita in esso e di quella prevista in futuro dal Documento di Piano. In quella data sono già stati avviati gli opportuni contatti con la cittadinanza attraverso il questionario e gli incontri presso l'Amministrazione pubblica con le Associazioni ed i Gruppi operanti sul territorio.

Il Piano dei Servizi tiene conto dei costi operativi delle strutture pubbliche esistenti e dei costi di realizzazione di quelle previste, si preoccupa della loro fattibilità e definisce la modalità di realizzazione dei servizi.

Le indicazioni contenute nel Piano dei Servizi circa le aree identificate come di interesse pubblico sono prescrittive e vincolanti per 5 anni dall'entrata in vigore del P.G.T. e decadono qualora il servizio non sia inserito entro questo termine nel programma triennale delle opere pubbliche. Il Piano dei Servizi non ha termini di validità ed è sempre modificabile.

#### Il Piano delle Regole

Il Piano delle Regole *definisce la destinazione delle aree del territorio comunale* ed in questo assomiglia



un po' al Piano Regolatore Generale. In particolare individua le aree destinate all'agricoltura, le aree di interesse paesaggistico, storico o ambientale e le aree che non saranno soggette a trasformazione urbanistica.

Il Piano delle Regole definisce anche le modalità degli interventi urbanistici sia sugli edifici esistenti che di quelli di nuova realizzazione. Questo significa che viene stabilito quanto costruire, come costruire e quali sono le destinazioni non ammissibili.

Il Piano delle Regole non ha termini di validità ed è sempre modificabile.

## LE NOVITA' INTRODOTTE DAL P.G.T.

Le principali novità concettuali introdotte dal Piano del Governo del Territorio riguardano:

- 1.la partecipazione dei cittadini
- 2.la compensazione
- 3.la perequazione
- 4.l'incentivazione urbanistica

## Progettazione partecipata

Il primo atto che l'Amministrazione Comunale è tenuta a fare quando decide di iniziare la stesura del P.G.T. è informare la cittadinanza che il processo è iniziato. I cittadini o le associazioni di cittadini sono invitati già da questa fase a formulare proposte in merito.

La differenza rispetto al Piano Regolatore Generale sta nel fatto che in quel caso i cittadini erano chiamati ad esprimersi solo dopo la prima adozione sotto forma di osservazioni al P.R.G. già adottato.

## Compensazione

La compensazione è il principio secondo cui l'Amministrazione Comunale in cambio della cessione gratuita di un'area sulla quale intende realizzare un intervento pubblico può concedere al proprietario del suolo un altro terreno in permuta o della volumetria che può essere trasferita su altre aree edificabili. Questa volumetria è liberamente commerciabile.

Ovviamente il privato può realizzare in proprio l'intervento pubblico stipulando un'apposita convenzione con l'Amministrazione Comunale.

I commi 3 e 4 articolo 11 della suddetta *Legge Regionale Nr. 12 dell'11/03/2005* normano le possibilità di compensazione.

## Perequazione

Per perequazione urbanistica si intendono due concetti tra loro distinti. Il primo afferma che i vantaggi economici derivanti dalla trasformazione urbanistica devono essere equamente distribuiti tra i proprietari dei suoli destinati ad usi urbani. Il secondo assicura che questi vantaggi debbano essere condivisi con la comunità dotandola, senza espropri e spese, di un patrimonio pubblico di aree a servizio della collettività.

Questo concetto è introdotto dal comma 2 articolo 11 della suddetta *Legge Regionale Nr. 12 dell'11/03/2005*.

## Incentivazione urbanistica

Qualora l'intervento urbanistico introduca rilevanti benefici aggiuntivi a quelli previsti è possibile incentivare l'intervento concedendo un maggiore volume edificabile rispetto al previsto.

In pratica il privato può chiedere all'Amministrazione Comunale una maggiorazione del volume assegnato dando in cambio qualche vantaggio per la cittadinanza (opere pubbliche aggiuntive). Questa possibilità è prevista dal comma 5 art. 11 della suddetta *Legge Regionale Nr. 12 dell'11/03/2005*.

L'Amministrazione Comunale, avendo già avviato il Piano del Servizi e lo Studio di inquadramento territoriale del Documento di Piano, è pronta ad avviare il percorso della Valutazione Ambientale Strategica, nel mese di aprile, presentando il P.G.T. a maggio e le scelte in tema di sviluppo urbanistico e insediativo, che pensiamo necessarie e doverose per Castelli Calepio.

**Intendiamo aprire un dialogo ed un confronto con la cittadinanza prima dell'adozione del P.G.T., in modo che sia il più condiviso possibile e possa essere lo strumento di azione per tutti e non per "pochi", così come malevolmente ed in modo strumentale sostenuto da volantini molto menzogneri.**

# STUDIO BSV

La linea è il principio di tutto.....

- Studio tecnico
- Progettazioni civili e industriali
- Architettura
- Design



[www.studiobsv.it](http://www.studiobsv.it)

Geom. Berlendis Sergio, Geom. Setti Mario, Arch. Varischi Mirko  
B.S. CASA IMMOBILIARE srl

Via San Francesco D'Assisi n.1/A 24060 Cividino di Castelli Calepio 24060 (BG)  
TEL 030732879



## ASSESSORATO AI LAVORI PUBBLICI

**Guerino Belotti**Assessore ai Lavori Pubblici  
Riceve il lunedì dalle 15.30 alle 16.30  
su appuntamento

### OPERE PUBBLICHE:

Molto è stato fatto e molto resta da fare

**N**onostante le molte difficoltà determinate da ragioni economiche legate al rispetto dei Patti di Stabilità imposti ogni anno alle Pubbliche Amministrazioni e le difficoltà burocratiche (pareri di altri Enti, ricorsi al T.A.R. proposti sistematicamente da un consigliere di minoranza), **siamo riusciti a realizzare** buona parte del programma del quinquennio amministrativo, parte del quale è in via di attuazione.

Tale programma prevedeva:

#### Recupero e pedonalizzazione della piazza Vittorio Veneto ed adiacenze

Nel 2004 è stato realizzato il primo lotto per la riqualificazione del centro storico di Tagliuno, coinvolgendo via Castellini, piazza G. Sora e il vicolo dei Broli, tutti vicini a piazza Vittorio Veneto.

I successivi interventi riguarderanno l'area dell'ex lascito Rizzi e la piazza stessa.

Il primo intervento è subordinato all'alienazione (e successivo recupero) dell'edificio ex lascito Rizzi, vendita già da tempo programmata ma continuamente rinviata per le notevoli difficoltà burocratiche e per la necessità di una sistemazione alternativa delle famiglie che vi abitano.

A breve, comunque, sarà indetta l'asta pubblica per la vendita.

Per il secondo intervento (la piazza) si ritiene opportuno realizzare prima la variante alla S.P. 91,



Ampliamento centro anziani di Cividino-Quintano

quest'ultima finanziata con i proventi del nuovo Centro Commerciale di Quintano.

#### Formazione parcheggi in prossimità della piazza Vittorio Veneto

Recentemente è stato realizzato un nuovo parcheggio in via Marconi, grazie anche alla sensibilità mostrata dai Fratelli Marchetti Mario e Giulio.

È stato inoltre ampliato il parcheggio di via XI Febbraio, in prossimità del parco "prof. Elio Pagani", di via dei Mille.

#### Bocciodromo di via Alfieri

Nel 2004 è stato commissionato uno studio di fattibilità per il recupero e l'ampliamento delle strutture adiacenti al bocciodromo di via Alfieri.

Successivamente, su richiesta della Parrocchia di San Pietro, intenzionata a costruire un nuovo Oratorio, l'Amministrazione Comunale ha sospeso l'iter progettuale ed ha proposto una configurazione diversa dal precedente intervento.

Attualmente è in fase di conclusione la procedura per l'appalto del nuovo auditorium, con inizio lavori

entro maggio 2009,

#### Ampliamento Centro Sportivo Comunale

Nel 2005 sono stati ristrutturati i vecchi spogliatoi ed ampliata la copertura della tribuna.

Nel 2006 è stato realizzato un nuovo campo di calcio in erba sintetica ed un nuovo campo di tamberello.

Nel 2007, al fine di ospitare contemporaneamente otto squadre, sono stati realizzati altri spogliatoi.

Il centro sportivo dispone già del terreno necessario per la futura realizzazione del Palazzetto dello sport, quest'ultimo previsto nel Programma delle Opere Pubbliche dell'anno 2011.

#### Area mercato di Cividino - Quintano

Opera a carico di una Società a seguito dell'approvazione di un S.U.A.P. (Sportello Unico per le Attività Produttive) per la realizzazione di un Hotel a nord degli attuali impianti sportivi comunali.

Purtroppo in questi giorni siamo venuti a conoscenza che la Società,



Parcheggio in via XI febbraio



Centro sportivo comunale

### **Rotatoria in corrispondenza dell'innesto di via Casali/via Unione sulla strada provinciale 91**

I lavori sono in corso di ultimazione con un accordo di Programma tra i Comuni di Credaro, Castelli Calepio e Provincia di Bergamo.



Nuovi spogliatoi presso centro sportivo comunale

a seguito della crisi economica in atto, non intende, almeno per ora, dare avvio ai lavori del nuovo Hotel e, con esso, a quelli del nuovo mercato di Cividino/Quintano.

Valuteremo con la Società interessata se ci saranno i presupposti perché l'operazione possa essere ripresa nei mesi a seguire; diversamente l'Amministrazione Comunale dovrà reperire le risorse per la realizzazione dell'opera.

### **Sistemazione di via F.lli Pagani**

I lavori si sono conclusi nel 2006.

### **Sistemazione aree a verde e gioco del villaggio Morosini**

I lavori saranno realizzati nel 2009 da una azienda privata, per la quale è stato approvato un S.U.A.P.

Le opere consisteranno nel rifacimento ed ampliamento dei vialetti esistenti, nella loro illuminazione, nella realizzazione di un'area giochi per i bambini, nella piantumazione di essenze arboree e nella sistemazione del parcheggio adiacente.

### **Rifacimento pavimentazione nel centro storico di Calepio**

I lavori inizieranno entro il mese di aprile 2009 e verranno realizzati da una azienda privata, per la quale è stato approvato un S.U.A.P.

### **Completamento fognatura di Calepio**

Sono stati realizzati alcuni tratti fognari in corrispondenza delle vallette e su via Casali.

Nei prossimi mesi verranno eseguiti nuovi interventi.

### **Completamento pista ciclabile lungo il fiume Oglio**

Il terzo lotto è stato sostituito con la sistemazione di via Suripe (da località Molini alla via San Rocco) e la sua chiusura agli autoveicoli.

### **Formazione di una nuova pista ciclabile di collegamento Tagliuno – Quintano – Cividino**

Poiché è in corso la stesura del nuovo P.G.T. (Piano di Governo del Territorio), che, ai sensi della Legge Regionale 11 marzo 2005, n 12, andrà a sostituire il vigente P.R.G. (Piano Regolatore Generale), al fine di integrare la nuova opera con le previsioni del P.G.T., si è preferito, almeno fino alla stesura definitiva

del nuovo Piano, rinviare la stessa.

Nel 2008 è stato predisposto lo studio di fattibilità e l'opera è inserita nel Programma delle Opere Pubbliche del 2009.

### **Riordino e manutenzione strade, parcheggi e verde pubblico delle due zone industriali a nord e sud dell'autostrada**

Sebbene le aree industriali siano molto degradate e necessitino di interventi radicali di sistemazione (già nel 2005 approvammo uno studio di fattibilità), non siamo mai riusciti a realizzare tali opere.

Infatti, le aree su cui insistono le strade, i parcheggi, i marciapiedi e le aiuole, sono, almeno formalmente, ancora quasi tutte di proprietà delle aziende.

Da circa due anni l'Ufficio Tecnico Comunale sta cercando di acquisire tali aree; nelle prossime settimane alcune aree verranno cedute gratuitamente al Comune e sulle stesse si procederà ad eseguire le opere.

Il primo intervento è inserito nel Programma delle Opere Pubbliche del 2009.



Rotatoria S.P. 91/via Unione (in ultimazione)

### **Ampliamento marciapiedi e abbattimento barriere architettoniche**

In diverse zone del Comune sono stati realizzati nuovi tratti di mar-



Nuovi spogliatoi presso palestra scuole di Cividino-Quintano

ciapiede e molti degli esistenti sono stati adeguati alla normativa in materia di superamento delle barriere architettoniche.

Non è possibile purtroppo realizzare marciapiedi su tutte le strade, se non passando dal doppio senso di marcia al senso unico (non sempre gradito dai residenti).

Su alcune strade si è sperimentato il senso unico di marcia affiancato da una pista ciclopedonale.

Nelle prossime settimane inizieremo opere stradali tra cui alcuni marciapiedi (via Repubblica, via San Francesco e via dei Mille, verso Grumello del Monte).

## Ampliamento pubblica illuminazione

Sono stati posizionati alcuni nuovi punti luminosi ed altri sono in fase di realizzazione (via Molini, via XI Febbraio, etc.)..

Sono state inoltre sostituite molte lampade a vapori di mercurio con lampade al sodio ad alta pressione (a risparmio energetico), in particolare sulle vie Repubblica, Marconi e Bertoli.

## Contributi alla ristrutturazione degli Oratori

Come già anticipato più volte, confermiamo i contributi alle Parrocchie per la realizzazione dei nuovi Oratori.

## Viabilità

Per la viabilità interna sono già stati fatti numerosi interventi, nuovi e di manutenzione, tra i quali:

*anno 2004 (nel secondo semestre):*

- primo lotto di riqualificazione centro storico di Tagliuno (via Castellini, piazza G. Sora, vicolo Broli, già citato in precedenza)

*anno 2005:*

- rotatoria di via dei Mille
- sistemazione e asfaltatura strade
- rotatoria in via Repubblica (realizzata da privati)

*anno 2006:*

- rifacimento via F.lli Pagani
- sistemazione ed asfaltatura strade
- semaforo tra via Repubblica, via Ferrucci e via Don Dolci

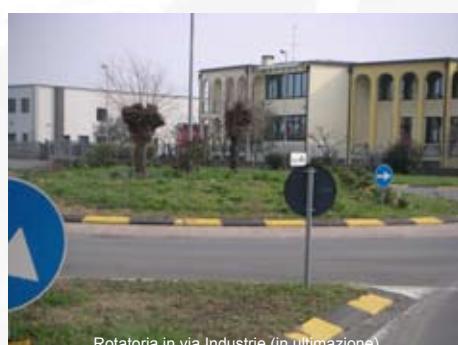
*anno 2007:*

- parcheggio di via Marconi, già citato in precedenza

*anno 2008:*

- sistemazione ed asfaltatura strade comunali

Sono inoltre in corso di ultimazione i lavori dell'ultimo tratto di via XI Febbraio e dei semafori sulle vie dei Mille, Provinciale Valle Calepio, Locatelli e A. Moro.



Rotatoria in via Industrie (in ultimazione)



Collegamento pedonale via XI febbraio-via Dei Mille

Come già accennato, nelle prossime settimane inizieranno diverse opere stradali

Sulla viabilità locale sono stati fatti anche numerosi interventi quali i già citati sensi unici, affiancati da piste ciclopedonali e/o parcheggi, dissuasori di velocità, zone "30", divieti di transito mezzi pesanti nei centri abitati e nuova segnaletica stradale e di interesse pubblico.

## Sinteticamente, altre opere realizzate

- magazzino Comunale
- manutenzione straordinaria alloggi popolari
- rete fognaria
- ampliamento e ristrutturazione palestra c/o scuola elementare di Cividino
- rete idrica
- pavimentazione Cimitero di Calepio
- consolidamento statico e restauro sottopasso scaletta porto di Calepio
- consolidamento e restauro muro di recinzione del Municipio
- videosorveglianza
- mensa scolastica presso scuola



Rotatoria in via Dei Mille

- Opere varie: € 410.000,00

Ricordo che nei prossimi mesi, grazie a Sportelli Unici per le Attività Produttive (S.U.A.P.), a Programmi Integrati di Intervento (P.I.I.) e Piani Attuativi, già approvati o in corso di approvazione, verranno realizzate, direttamente dai privati o con il contributo economico degli stessi, molte altre opere pubbliche, tra le quali, per citare quelle più importanti, il collettore per acque meteoriche in via dei Mille, la rotonda nell'intersezione tra via Marconi e via Industrie, il parcheggio c/o il Santuario, la rete di pubblica illuminazione di via Santa Maria, la sistemazione della strada per la Bognatica, la sistemazione delle scalette che dalle vie XXV Aprile e Marini portano in via Madonna delle Vigne.

### Conclusioni

Il finanziamento delle opere pubbliche avviene con gli **oneri** riscossi con il rilascio dei permessi di costruire (pochi, per la verità, nell'ultimo anno), con le **alienazioni**, cioè vendendo immobili comunali che non hanno più una funzione pubblica e con il ricorso ai **finanziamenti delle banche** (comunemente sono mutui concessi dalla Cassa Depositi e Prestiti).

Spesso ci sentiamo dire, ricorren-



Magazzino comunale di via Cornella

do ai mutui, che stiamo indebitando troppo il Comune.

La Legge Finanziaria, già rigida di per sé per le ovvie ragioni legate al debito pubblico dello Stato, prevede che il Comune possa assumere nuovi mutui se l'importo annuale degli interessi, sommati a quelli dei mutui precedentemente contratti, non supera il 15 % delle entrate relative ai primi tre titoli del bilancio consuntivo dell'anno 2007, cioè delle entrate tributarie (I.C.I., addizionale IRPEF, etc.), delle entrate da trasferimenti dello Stato e Regione e delle entrate extratributarie.

Per l'anno 2009 la percentuale di indebitamento del nostro Comune è prevista del 10,59 %, cioè di gran lunga inferiore al 15 % concesso dalla legge.

**Siamo un Comune in linea con i comuni cosiddetti virtuosi, cioè con i conti pubblici sani!**

*L'Assessore ai lavori pubblici  
(ing. Belotti Guerino)*

# ANTONIO FACCHI

Vendita e posa serramenti in legno e alluminio, griglie, antoni e porte blindate  
Messa in opera articoli di falegnameria

Loc. Campagna, 10 - Grumello del Monte (Bg)  
cell. 339 175 24 25



## ECOLOGIA E AMBIENTE

**Gabriele Colombi**  
Assessore all'ecologia e ambiente  
Riceve il sabato mattina su appuntamento



### CAMPAGNA DI MISURA INQUINAMENTO ATMOSFERICO laboratorio mobile

**L**a "campagna di misura" nel comune di Castelli Calepio è stata condotta dal dipartimento provinciale di Bergamo dell'A.R.P.A. Lombardia su richiesta del comune stesso; lo scopo della campagna era il monitoraggio della qualità dell'aria per valutare l'inquinamento atmosferico nel territorio comunale.

A tal fine, valutate le norme vigenti di regolarità di rilevamento, in accordo con il comune, il laboratorio è stato posizionato presso il parcheggio della S.P. 84, a distanza regolare di 50 metri da impianti semaforici, tra il 30 settembre e il 2 novembre 2008.

Il luogo in cui è stato posizionato il laboratorio mobile è in prossimità di una arteria stradale ( S.P. 84 ) con elevati flussi di traffico e in zona residenziale.

Il laboratorio mobile è attrezzato con strumentazione per il rilevamento di:

- Biossido di zolfo (SO<sub>2</sub>)
- Monossido di carbonio (CO)
- Ossidi di azoto (Nox, NO, NO<sub>2</sub>)
- Particolato fine (PM10)
- Ozono (O<sub>3</sub>)
- Benzene Tuolene e Xilene

Il sito di misura prescelto rispetta i criteri di rappresentatività indicati per il posizionamento della cabine fisse di rilevamento nell'allegato VIII del DM 60 del 2 aprile 2002 e nell'allegato IV del D.Lgs 183/04.



#### Conclusioni del rilevamento

- I valori di NO<sub>2</sub> hanno presentato andamenti e livelli medi di concentrazione mediamente simili a quelli misurati presso le centraline della rete di rilevamento della qualità dell'aria della provincia di Bergamo.
- I valori medi di CO sono più bassi di quelli misurati nelle postazioni della rete, e risultano inferiori ai limiti di legge.

- Anche per quanto riguarda SO<sub>2</sub>, i valori e gli andamenti sono inferiori alle altre centraline della rete fissa.
- I valori e gli andamenti dell'O<sub>3</sub>, sono inferiori a quelli rilevati presso le centraline della rete fissa.
- Il PM10 mostra un andamento del tutto sovrapponibile a quanto rilevato nella zona critica bergamasca con valori medi giornalieri più elevati di quelli delle centraline della zona critica.
- I valori medi di BENZENE sono superiori a quelli misurati nelle postazioni di Garibaldi (BG) e inferiori a quelli di Calusco, risultano comunque inferiori ai limiti della legge.

Durante il periodo di misura , la maggior parte degli inquinanti monitorati ( SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub>, CO, BENZENE e O<sub>3</sub> ) non ha fatto registrare superamenti dei limiti normativi.

**Il PM10, ha superato il valore limite di legge per 12 giorni sui 36 giorni del monitoraggio, la frequenza e l'intensità dei superamenti delle polveri sottili nel nostro comune sono simili con quanto osservato presso le altre postazioni fisse della zona critica bergamasca.**

#### Soluzioni al grave problema del PM10:

**UNA SOLA: DEVIAZIONE DEL TRAFFICO VEICOLARE.**

#### DOVE?

Purtroppo solo 2 proposte:

#### **Proposta della Provincia di Bergamo:**

La famosa S.P. 91 che parte da Seriate, e per quanto riguarda il territorio di Castelli Calepio corre parallela all'autostrada, per poi innestarsi nel tratto Bresciano



tramite il collegamento del ponte autostradale con relativa chiusura del casello di Ponte Oglio. **Tempo previsto di apertura al traffico: 15 anni**

### Proposta dell'attuale amministrazione di Castelli Calepio:

Variante alla S.P.91 da via Delle Industrie fino al cimitero di Calepio, bypassando tutto il centro abitato come ampiamente relazionato nei mesi scorsi, finanziato con i proventi del nuovo centro commerciale.

**Tempo previsto apertura traffico veicolare: 3 anni**



LA SEPARAZIONE ALLA FINE CI RITORNA UN CREDITO AMBIENTALE ED ECONOMICO.

E non è finita qui, dal primo gennaio 2010, inizierà la raccolta porta a porta anche della frazione di umido.

## AMBIENTE

Tutti i parchi pubblici delle varie frazioni sono stati riqualificati con nuove piantumazioni e/o nuovi giochi per bambini. Un nuovo parco sta per essere realizzato presso il villaggio Morosini di Cividino. Stiamo progettando un cospicuo intervento di riqualificazione di parte di sponda del fiume Oglio su terreno già di proprietà comunale, progetto che presenteremo a breve con l'opportunità che possa ottenere finanziamenti dalla Regione Lombardia.

La riqualificazione di tutta la sponda del fiume prevede inoltre la dismissione dei due depuratori comunali. La gestione dei depuratori è ora di competenza di Uniaque (Società pubblica dei 244 comuni bergamaschi e della stessa Provincia di Bergamo) che entro giugno 2009 dovrà presentare un progetto di convegliamento presso il depuratore di Palazzolo S/O, così come preventivato dalla nostra Amministrazione già dal 2007, oppure presso il depuratore di Grumello d/M scelta quest'ultima che sembra essere preferita da Uniaque che, ripeto, ha ad oggi la totale competenza in materia.

La spesa totale di oltre tre milioni di euro sarà a carico di Uniaque che provvederà anche dal 2009, ad incassare i canoni di fognatura, depurazione e servizio di fornitura acqua. Il pagamento a carico dei cittadini non dovrebbe subire forti aumenti in quanto la nostra

## ECOLOGIA

Nel mese di aprile e maggio, nel contesto dello sviluppo ecologico e separazione dei nostri rifiuti ho organizzato, con l'accordo delle Scuole Primarie di Castelli Calepio (classi terze, quarte e quinte del plesso), una visita guidata al centro di separazione rifiuti di Montello, impianto che è all'avanguardia nel nostro paese nel processo di separazione e recupero del differenziato, tema che sarà sempre più d'obbligo nel contesto di una civiltà consapevole di autogestioni responsabili.

Ringrazio in particolare il Dirigente scolastico prof. Silvana Gabbini, e tutte le insegnanti delle classi primarie per la sincera e pronta collaborazione alla riuscita di questo progetto dell'Assessorato all'Ambiente ed Ecologia.

## PIAZZOLA ECOLOGICA

Si ritorna a parlare della piazzola ecologica, i cittadini penseranno: sempre qui l'assessore, sempre questo tasto, che noia, *ma però...*

Si parte dall'anno 2005, con il ritiro graduale delle famose "campane" per il conferimento del vetro e dei contenitori in P.E.T., operazione brillantemente riuscita, e non più antipatiche e brutte piccole discariche abusive di tutt'altri rifiuti nei pressi delle cosiddette "campane", utilizzando la raccolta porta a porta, con un risultato ben più comodo e pulito per gli utenti.

Separazione e differenziazione dei conferiti alla piazzola: nel 2005 erano otto i rifiuti che erano recepiti, a tutt'oggi sono in totale sedici, il che ha prodotto un vantaggio sia in termini ecologici (più importante) e sia in termini monetari (vedi la fattura dei rifiuti rimasta uguale all'anno precedente nonostante tutti gli aumenti negli altri comparti)





tariffa rientra già da ora nella media delle tariffe applicate, che sarà progressivamente uguale per tutti i comuni della provincia mettendo così fine a discrepanze tariffarie tra varie zone del territorio bergamasco che non avevano motivo di essere. Tengo a rimarcare il vantaggio della costituzione di Uniaque che garantisce che tutto il servizio resti pubblico senza il pericolo di guadagni speculativi in un settore essenziale alla nostra vita quotidiana qual'è il servizio di fornitura dell'acqua.

Nel frattempo ci siamo attivati affinché tutte le aziende del nostro territorio rispettassero le norme in materia di convogliamento dei reflui in fognatura e quindi alla depurazione. Abbiamo monitorato tutte le aziende potenzialmente inquinanti trovando una buona sensibilità sotto l'aspetto normativo in materia di ambiente, diffidando coloro che non erano a norma ad adeguarsi, raggiungendo in questo modo un ottimo risultato in materia di inquinamento del fiume con il ritorno nei parametri di legge per quanto riguarda i metalli pesanti (rame, zinco, ecc. altamente cancerogeni). Non nascondiamo che i nostri depuratori sono ad oggi



sottodimensionati e che siamo in regime di deroga alla depurazione in quanto non rispettiamo i limiti di legge per i parametri biologici (fortunatamente quest'ultimi meno inquinanti e pericolosi per la salute dei cittadini). Sapremo la decisione definitiva con i tempi di dismissione e realizzazione del convogliamento ripetuto entro giugno 2009.

*L'Assessore all'ecologia e ambiente  
(Gabriele Colombi)*

# SUPERMERCATO



**Leader**  
**SISA**

**ogni giorno convenienza e qualità sulla tua tavola**

CASTELLI CALEPIO (Bg) - Via Unione, 2 - Tel. 0354425103



## ASSESSORATO SERVIZI ALLA PERSONA

**Fabio Cornali**

Assessore ai Servizi alla persona  
Riceve il lunedì dalle 15.00 alle 16.30  
su appuntamento



**N**on è facile sintetizzare in poche righe cinque anni di attività di un settore complesso come quello dei Servizi Sociali.

In questi anni non sono mancate le difficoltà derivanti dalla contrazione delle risorse a disposizione della pubblica amministrazione ed abbiamo visto anche un aumento della domanda sociale dovuta alle dinamiche migratorie. Anche la crisi economica che in questi mesi ha iniziato a coinvolgere molte famiglie sta tenendo alta l'attenzione verso le fasce più deboli della popolazione. Nonostante tutte queste difficoltà riteniamo di aver fatto del nostro meglio per soddisfare le varie esigenze con una gestione dinamica che ha affiancato ai servizi consolidati dei nuovi servizi erogati con modalità nuove.

Nel corso di questi anni abbiamo assistito a continue trasformazioni legislative e normative nel settore sociale alle quali ci siamo dovuti adeguare con grande spirito di adattamento.

Nelle pubblicazioni periodiche del Comune si è dato di volta in volta spazio ai servizi erogati nei vari settori del sociale per cui, nel corso degli anni, sono già state descritte e vorrei solo ricordarle brevemente in questa sede.



**Servizio di Assistenza Domiciliare (SAD):** mediamente sono seguiti 18 utenti. Il Servizio, svolto in

convenzione con una cooperativa sociale, è composto da un coordinatore e da quattro figure professionali con la qualifica di A.S.A. (Ausiliario Socio Assistenziale) che agiscono a domicilio dell'anziano per favorire la sua permanenza nell'ambiente familiare ed evitare il ricorso all'istituzionalizzazione. La medesima finalità è alla base dell'erogazione dei buoni socio assistenziali anziani e disabili come da Legge 328.

- **Servizio Formazione Autonomia** rivolto a ragazzi diversamente abili: mediamente 11 ragazzi diversamente abili sono seguiti da educatori di una Cooperativa e dai volontari che, nel corso degli ultimi anni, si sono avvicinati a questo servizio. La programmazione del servizio prevede lo SFA al centro di una rete di relazioni territoriali significative: attività presso la sede messa a disposizione al Convento Vecchio; Oraatorio di Tagliuno: collaborazioni per attività come, ad esempio, la gestione del bar un pomeriggio da parte di tre ragazzi, lo spazio sul periodico parrocchiale per articoli prodotti dai ragazzi durante l'attività redazionale, attività durante il CRE estivo; Associazione Casa del Sole: nelle attività laboratoriali vengono prodotti oggetti che vengono poi utilizzati per promuovere l'Associazione mediante banchetti durante le manifestazioni sul territorio; Associazione Pensionati di Cividino: mette a disposizione volontari e mezzi per i trasporti per tutte le attività del servizio con una lodevole disponibilità. Inoltre viene messa a disposizione la palestra del Centro Diurno per le attività teatrali; Cascina Caselle a Carobbio degli Angeli: è una cascina abitata che mette a disposizione spazi per attività con ragazzi disabili a contatto della natura, animali, orti; Servizio Civile Volontario: la volontaria in forza al Comune svolge un ruolo di supporto agli educatori della cooperativa, permettendo, di fatto, un aumento delle attività ed un miglioramento qualitativo del servizio. Comune: l'Assessorato partecipa alle periodiche riunioni di verifica e programmazione con l'équipe della cooperativa. L'Assistente Sociale partecipa inoltre agli incontri con le famiglie degli utenti per le verifiche e la programmazione personalizzata dei singoli ragazzi. Gite: uscita sulla neve grazie allo Sci Club di Castelli Calepio; partecipazione alle gite o iniziative organizzate con altre Associazioni di comuni limitrofi coordinate a livello di Ambito; Piscina: attività consolidata e particolarmente gradita. Si sono ormai stabiliti rapporti e relazioni con personale ed utenti della piscina di Villongo; Ristoranti: con regolarità vengono effettuate serate presso una pizzeria, il cinema o il bowling; Volontari: come già detto, si sono avvicinati diversi volontari grazie anche all'investimento in attività formative previste dal servizio. Il servizio si basa su una programmazione stabilita annualmente secondo quanto previsto dal capitolato d'appalto. La programmazione viene stabilita



e condivisa durante le periodiche riunioni di verifica tra l'equipe di educatori, l'Amministrazione, l'Assistente Sociale ed i genitori, permettendo un servizio più personalizzato agli utenti.



#### • **Servizio di Assistenza Educativa Scolastica:**

si tratta di un supporto a favore di bambini con varie disabilità o fragilità volto a favorirne l'inserimento scolastico. Attualmente sono seguiti 16 minori di cui: 5 frequentanti la scuola materna (2 a Cividino 3 a Tagliuno); 5 la scuola primaria (3 a Tagliuno e 2 a Cividino); 3 la scuola secondaria inferiore (1 a Tagliuno, 1 a Grumello, 1 a Cividino); 3 la scuola secondaria superiore. In questi anni abbiamo assistito ad un aumento di utenti e di impegno finanziario su questo servizio.

#### • **Assistenza Domiciliare Minori:**

è un servizio comunale svolto da due educatori professionali appartenenti alla cooperazione in appalto con il Comune. Sono attualmente seguiti 8 minori che, su segnalazione del Servizio Tutela svolto a livello di Ambito, necessitano di un sostegno per problematiche legate a difficoltà familiari e di capacità genitoriali limitate.

#### • **Servizio tra-sporti anziani e**

disabili a cura dell'Associazione Terza Età di Cividino. Il servizio trasporti, avviato nel corso del 2005 dai volontari dell'Associazione, è entrato a regime e si è stabilizzato su una media annuale di centomila Km percorsi. I mezzi a disposizione, due di proprietà dell'Associazione e tre del Comu-

ne, sono dallo scorso anno stati integrati dal Comune con un nuovo mezzo attrezzato per trasporti disabili con rampa per carrozzina. I servizi, programmati di concerto con l'Ufficio Servizi Sociali, sono i trasporti dializzati, disabili ed anziani presso i centri di cura e diagnosi, i pasti a domicilio. Autonomamente l'Associazione effettua altri trasporti in funzione della disponibilità di mezzi e volontari fermo restando la priorità dei trasporti concordati con l'Amministrazione. Come previsto dalla convenzione, il Comune copre i costi vivi del servizio (carburanti, pedaggi autostradali, assicurazioni). Il servizio prevede una media di 150 trasporti di utenti al mese ai quali si aggiungono una media mensile di circa 400 pasti consegnati. Ai volontari dell'Associazione vanno i miei più sinceri ringraziamenti per l'impegno profuso in un'attività che riceve tanto apprezzamento e per la dedizione dimostrata;

• **Sostegno alle famiglie:** avviene tramite la gestione degli assegni maternità (fondi INPS per madri disoccupate) e per il terzo figlio (fondi INPS per madri di cittadinanza italiana), per il quarto figlio (ASL), lo sportello affitto (Regione Lombardia), il contributo a fondo perduto per giovani coppie, il bunus famiglia ed il bonus energia elettrica.

• **Terza età:** si sono promossi degli incontri presso i Centri Diurni di Tagliuno e Cividino su temi di interesse per la popolazione anziana ed in particolar modo, su nozioni di primo soccorso, prevenzione delle cadute ed infortuni domestici e sull'alzheimer. Quest'ultimo

incontro faceva parte di una serie di serate organizzate in collaborazione con l'Oratorio di Tagliuno che hanno visto trattare anche di eutanasia, coppie di fatto e genitorialità. La collaborazione con i Centri Diurni ha permesso di ampliare la struttura di Cividino (nuovi ambulatori, sede AVIS, sala prelievi, autorimessa). L'organizzazione dei soggiorni marini invernali e dei corsi di ginnastica dolce sono stati delegati alle associazioni fermo restando il contributo economico del Comune ed il supporto logistico dove richiesto. E' stata anche promossa una convenzione con un soggetto privato per l'utilizzo della palestra in zona industriale. Si è introdotta anche la consuetudine di fare visita ai nostri concittadini ospiti delle case di riposo in occasione delle festività natalizie per portare il saluto della comunità.

#### • **A 110 -gi protetti:**

uno degli obiettivi di questo mandato era la realizzazione dei mini alloggi protetti. Condizione per poter realizzare questa opera era l'alienazione del cosiddetto "Lascito Rizzi" in via dei Mille a Tagliuno. Le operazioni preliminari per questa alienazione sono state lunghe e burocraticamente complesse ma ora l'alienazione è imminente. Nel frattempo l'Assessorato ai Servizi Sociali ha indicato le linee guida per la progettazione degli alloggi protetti rimanendo ferma l'intenzione dell'Amministrazione di destinare fondi alla realizzazione di una struttura dedicata agli anziani ed, in senso allargato, a soggetti fragili o disabili con un discreto margine di autonomia ed autosufficienza. Spesso



Asilo Nido "Il Paese dei Balocchi" (Cividino)

l'ingresso dell'anziano in strutture di ricovero tradizionale è dovuto proprio a problemi connessi con l'abitazione, oltre che a problematiche di ordine economico, sociale, di salute. Di conseguenza, sono necessari, oltre a servizi sociali, case dotate di attrezzature e progettate con alcuni accorgimenti, tali da renderle facilmente usufruibili e da ridurre al minimo la dipendenza dell'anziano. Intesi come un residence, gli alloggi protetti offriranno un contesto di vita normale e confortevole con una dotazione di strumenti e dispositivi, rivolti sia alla persona che alla sua abitazione, atti a diminuire lo stato di ansia e di disagio, causato dalla paura della solitudine e di sentirsi male senza avere la certezza di un soccorso immediato e valido. E' provato che la possibilità di avere contatti con vicini, amici, parenti, conoscenti, diminuisce il senso di solitudine e conferisce la sicurezza di poter essere assistiti in caso di necessità.



- Attività di Ambito:** Le risposte alle esigenze sociali ritengo siano state

adeguate anche grazie ad un'attenta gestione ed alla messa in rete di alcuni servizi. Dove la singola amministrazione non riesce ad arrivare, la sinergia con altri soggetti ha permesso di dare risposte concrete. In tal senso la collaborazione con i comuni dell'Ambito ha permesso una crescita, anche culturale. Il primo servizio ad essere trasferito alla gestione associata è stata la tutela minori. I buoni sociali anziani e disabili che nel triennio 2006 – 2008 sono stati erogati, hanno interessato ben 63 beneficiari del nostro Comune per un totale di 151.200 Euro. Le iniziative di Ambito si sono estese anche agli inserimenti lavorativi, al sostegno ai CRE, agli asili nido, alle iniziative extra scuola, per non parlare dei vari progetti nell'area disabilità, minori, anziani, emarginazione, dinamiche migratorie ed a una serie di convegni ed incontri formativi ormai divenuti buona norma e molto seguiti. Castelli Calepio, come gli altri comuni, contribuisce al sostegno economico dell'Ambito con una quota pari a 2 Euro ad abitante. Tutti i contributi erogati tramite bando prevedono la rispondenza

a precisi requisiti ed appartenenza a fasce di reddito stabilito. Tutta la documentazione viene attentamente controllata, per quanto di competenza, dagli Uffici. Riguardo alle dichiarazioni ISEE ci si affida ai controlli effettuati dalla Guardia di Finanza che, in questi anni, ha rilevato alcune dichiarazioni non veritieri.

**• Volontariato Civile:** una delle novità legislative con la quale abbiamo dovuto fare i conti è stata l'abolizione della leva obbligatoria che ha fatto venir meno la figura dell'obiettore di coscienza. È stato così introdotto l'istituto del volontariato civile e da tre anni anche nel nostro Comune alcune giovani motivate hanno collaborato a migliorare i servizi tramite un'esperienza di vita sicuramente lodevole.



Nell'ambito della disabilità dobbiamo segnalare, tra le novità, la nascita dell'Associazione Casa del Sole che riunisce i familiari delle persone diversamente abili. Questa associazione è diventata un punto di riferimento ed interlocutore in grado di interagire con i vari attori. Altra novità è stata l'apertura della struttura per disabili a Calepio da parte della Fondazione Calepio: una struttura in grado di offrire un servizio di diurnato ma anche residenziale con elevati standard qualitativi. E' continuata la collaborazione con la Protezione Civile nell'organizzazione della giornata dedicata ai nostri ragazzi diversamente abili: "Al di là di ogni barriera" è diventato un appuntamento fisso in grado di



coinvolgere sempre più soggetti in un progetto di apertura ed integrazione.

Altra iniziativa è stata l'istituzione del **Concorsi giovani** giunto alla quarta edizione, concorso che ha portato gli adolescenti del nostro comune a partecipare sotto varie forme esprimendo i propri desideri, stati d'animo, sogni e quant'altro per poter stabilire un punto di contatto con una realtà spesso sottovalutata. L'impegno dell'Amministrazione si è esteso anche ad alcune iniziative concordate con l'Istituto Scolastico quali la messa a disposizione di una figura professionale (psicologa) in grado di interagire con alunni, corpo insegnanti e genitori per individuare e superare le difficoltà legate al periodo adolescenziale.

In questi anni si è anche messo mano al riordino nelle case popolari, inteso sia come sistemazione strutturale ma anche come verifica dei requisiti degli occupanti.

Dallo scorso anno il Comune aderisce all'iniziativa dell'UNICEF "per ogni bambino che nasce, un bambino viene salvato". Ogni nuovo nato riceve, come benvenuto, una Pigotta, la bambola di pezza dell'UNICEF e contemporaneamente consente di vaccinare un bimbo in un paese in via di sviluppo e di salvargli la vita.



Da quest'anno viene istituito, in collaborazione con l'Istituto Scolastico, un corso di alfabetizzazione

per mamme straniere aderendo ad un'iniziativa di Ambito.

Da quest'anno una nuova convenzione con l'Asilo Nido di Cividino, permette un abbattimento della retta per le famiglie residenti nel nostro Comune.

Concludendo vorrei ringraziare tutte le figure, le Associazioni, i volontari, le Cooperative con tutti gli operatori, le Istituzioni e gli uffici comunali che hanno collaborato in questi anni di attività. In primis, l'Assistente Sociale, vero braccio operativo del settore la cui professionalità ha permesso il regolare svolgimento di tutte le attività sopra descritte.

*L'Assessore ai Servizi alla persona  
(Fabio Cornali)*

## IMPORTAZIONE BIRRA

# VRANESI & C.<sup>s.a.s.</sup>



## VINERIA VRANESI

### VENDITA AL DETTAGLIO E ALL'INGROSSO

VENDITA VINO SFUSO E VINO IN BOTTIGLIA  
VENETO, TOSCANA, LOMBARDIA,  
SICILIA, PIEMONTE...

ACQUA - BIRRE - BIBITE ...  
E CONSEGNE A DOMICILIO

MERLOT,  
CABERNET-REFOSCO-MONTEPULCIANO,  
BONARDA, BARBERA,  
CHARDONNAY, TOCAI, PINOT,  
BIANCO-BIANCO DI CUSTOZA,  
BIANCO DEL CONTADIN, PINOT GRIGIO,  
VERDUZZO, BRUT, PROSECCO,  
VALDOBBIADENE E SPUMANTE IN GENERE

ACQUE: IN VETRO E IN PLASTICA  
OLIO: EXTRA VERGINE

BIRRE: LASKO - KARLSBRAU - BIRRE  
ARTIGIANALI ITALIANE E TANTE ALTRE

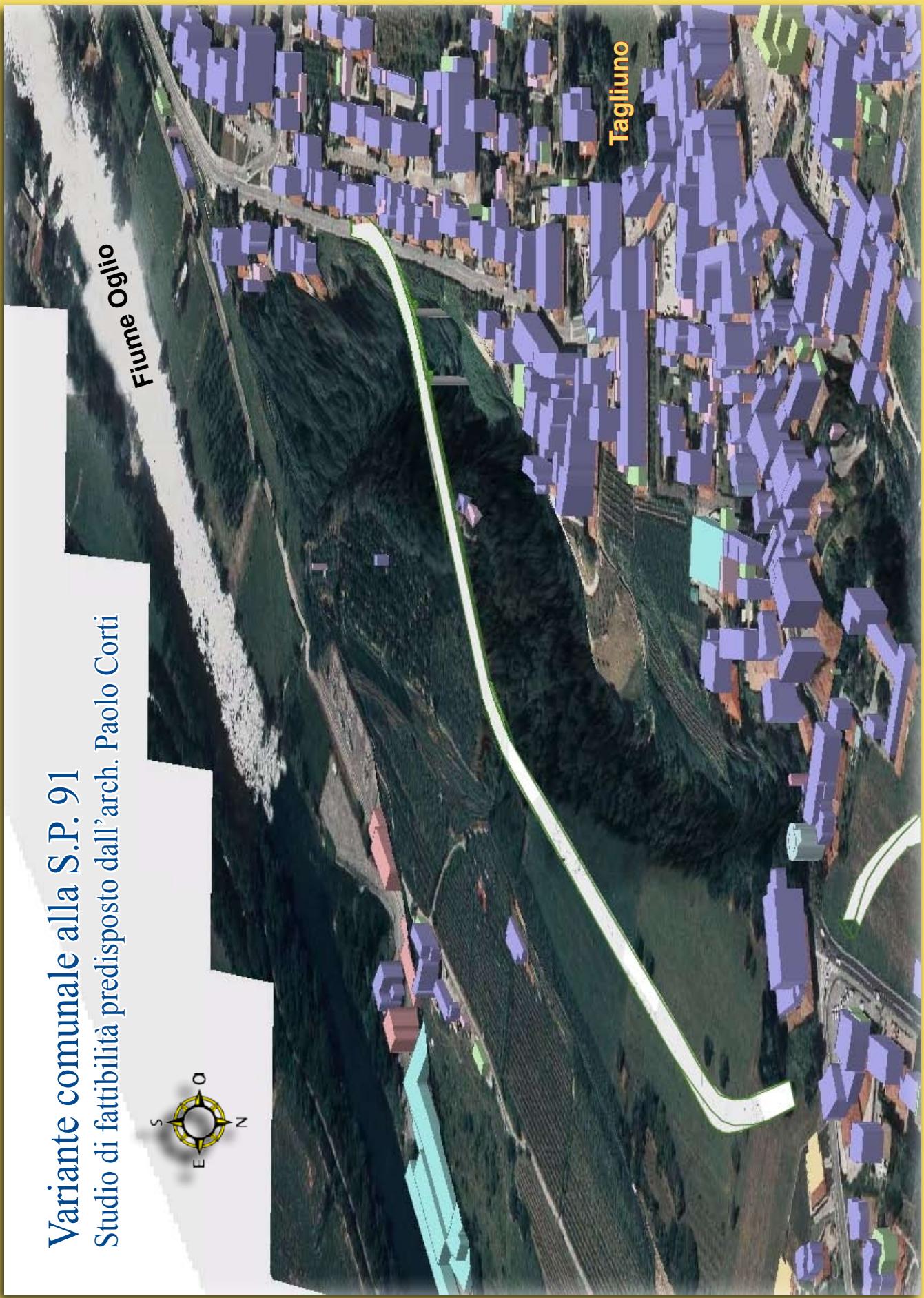
Via San Francesco D'Assisi, 42  
24060 Cividino di Castelli Calepio (BG)  
Tel. 030.7349203 - Fax 030 731844 - Cell. 340.1061664  
e-mail: vranesi@alice.it



## Variante comunale alla S.P. 91 Studio di fattibilità predisposto dall'arch. Paolo Corti

Fiume Oglio

Tagliuno





## Variante comunale S.P. 91 Tagliuno

**E**ntrò maggio 2009, partendo dallo studio di fattibilità predisposto dall'architetto Paolo Corti, verrà presentato all'Amministrazione Comunale il progetto preliminare per la realizzazione della variante comunale alla provinciale di Tagliuno.

Il progetto, che prevederà costi e tempi di intervento, consentirà di inserire nel piano triennale 2009/2011 l'esecuzione dell'opera.

Noi abbiamo sempre creduto nella possibile realizzazione di tale opera, ed in questi ultimi 3 anni abbiamo lavorato per trovare le risorse necessarie. Come da leggi che normano i bilanci comunali, non può essere prevista un'opera pubblica senza relativo finanziamento.

Ringraziamo le persone che con le loro firme ci hanno sostenuto rendendo possibile ciò che ai più sembrava impossibile.

Di pari passo potrà proseguire la riqualificazione della piazza di Tagliuno, cosa realisticamente fattibile dopo aver deviato il traffico dal centro.

Siamo ad una svolta storica per la frazione di Tagliuno e, consentiteci, vorremmo poter raccogliere i frutti del nostro lavoro: nessun'altra forza politica sostiene ad oggi questo progetto di Variante e cosa ne sarà se...

Siamo convinti che torneremo a parlare, parlare e ancora parlare perdendo altro tempo prezioso a pochi metri dal traguardo.



## AZIENDE CHE FANNO LA STORIA DI UN TERRITORIO



**REAL STAMPI**, azienda leader nella produzione di bottoni e accessori per abbigliamento, ha sede in via Morola a Castelli Calepio, verso il confine con Grumello del Monte.

Renato Fratus, attuale Amministratore di **REAL STAMPI**, iniziò l'attività nel lontano 1976 con la prima Azienda denominata "Bottonificio Corna & Fratus" che aveva sede a Grumello del Monte.

E' proprio in quegli anni che assistiamo a quel "*miracolo economico*" che porterà a denominare questo territorio come "Button Valley", per il fiorire di un tessuto economico fitto di piccole e grandi aziende impegnate a produrre bottoni. Aziende laboriose e geniali, che determineranno il benessere di questa terra.

Torniamo a **REAL STAMPI** e a Renato Fratus. Nel 2000 si opera la scissione: Corna e Fratus prendono due strade diverse. Renato Fratus, dal 2000 comincia ad occuparsi della Real Stampa, piccola realtà aziendale con due dipendenti, che costruiva stampi. Dalla divisione "Cornà-Fratus", Renato Fratus portava con sé il **reparto produzione metallo** che, accorpato alla Real Stampa dava vita alla produzione di accessori per abbigliamento, oltre che produzione di stampi.

Da qui parte l'escalation.

In soli due anni **REAL STAMPI** vive una forte espansione e sviluppo.

Renato Fratus impegna energie e talento imprenditoriale in questa impresa. I dipendenti, da due diventano 14 e **REAL STAMPI** realizza la propria sede nuova, in via Morola a Castelli Calepio.

**Signor Fratus – chiediamo – quali sono le caratteristiche che un'azienda deve avere per resistere all'attuale momento di recessione?** "Avendo lavorato bene durante gli anni in cui l'economia era forte e la concorrenza straniera non era in competizione così diretta con quella italiana, la nostra azienda ha una forza in più per sopportare questo periodo di grande crisi. In ogni caso, per superare questo momento critico esiste una sola medicina: diversificare la produzione puntando sull'alta qualità **Made in Italy**, un mercato di nicchia che ci permetterà di ritornare, con pazienza e determinazione, ai vecchi fatturati.

Per fare in modo che questo funzioni – prosegue Renato Fratus – nella mia azienda lavorano dirigenti e operai di alto livello tecnico. Ciò, unito all'alta tecnologia dei nostri macchinari, ci dà la possibilità di resistere alla crisi attuale, che naturalmente ci auguriamo si risolva al più presto".

Oggi, alla guida di **REAL STAMPI** c'è sempre il capitano Renato Fratus, coadiuvato dal figlio Andrea che, dopo essersi occupato di produzione acquisendo capacità produttive, segue ora insieme al padre, il settore commerciale ed amministrativo.

**REAL STAMPI è oggi azienda leader del settore, con un mercato che si sviluppa sul territorio europeo ed extra-europeo, con un fatturato in costante aumento nel tempo.**

### REAL STAMPI

via Morola, 21/I-L – 24060 Castelli Calepio  
Tel. 035 4425440 – fax 4425724





## ASSESSORATO SPORT E TEMPO LIBERO

**Ugo Pagani**

Assessore allo sport e tempo libero  
Riceve il sabato dalle 10.00 alle 12.00  
su appuntamento



**R**elazionare su quanto è stato fatto in questi cinque anni di mandato amministrativo diventerebbe molto lungo. Concentrerò quanto è stato possibile organizzare e promuovere nonché le collaborazioni messe in atto con le Associazioni del territorio.

### Sport

**Volley** - All'interno della palestra di Cividino le attività che più di tutte coprono l'utilizzo sono la Polisportiva Cividino Quintano con la Pallavolo, la Scuola-Volley, le mini allieve, allieve, libere e liberi che disputano i rispettivi campionati, oltre al misto dell'Oratorio di Cividino-Quintano. La ginnastica dolce e la presciistica completano lo spazio-orario disponibile.

Nella palestra di Tagliuno, l'utilizzo riguarda la Scuola Volley, con i campionati delle giovanissime, mini-allieve, allieve, libri e libere, anche queste ad utilizzo gratuito. Altre attività sono: Kawa-Ryu Karate, ginnastica adulti, ginnastica ritmica e danza classica, che completano lo spazio orario disponibile. Sia la palestra di Cividino che quella di Tagliuno sono a disposizione gratuitamente per gli Oratori.

**Tennis** – Questa è una attività sportiva che usufruisce del patrocinio del Comune, come il Torneo Vip al quale partecipano personaggi dello sport, del giornalismo, della politica che si esibiscono all'interno del Centro Sportivo Mario Mongodi, convenzionato con il Comune a tariffe agevolate per i residenti di Castelli Calepio. L'utilizzo della struttura è gratuito per disabili.

### Centro Sportivo

**Calcio** - Durante questi cinque anni, oltre all'ampliamento con l'acquisto di altri 29000 mq. di terreno, sono stati costruiti nuovi spogliatoi ed un nuovo campo in sintetico, dando la possibilità dell'uso alle Società

Sportive, che disputano una serie di Tornei dall'Eccellenza agli Esordienti, alla Prima Categoria... Inoltre, ospitiamo la Scuola Calcio ed i Gironi del settore giovanile, in buona parte esenti da tariffa. I due campi, con una cerimonia che si terrà il 30 maggio, verranno intitolati ai due grandi giocatori, Capitani della Nazionale, Gaetano Scirea e Giacinto Facchetti.

**Tamburello** – Proprio in questo periodo è iniziato il Campionato di Tamburello del Gruppo Sportivo Castelli Calepio che disputa il Girone D, nel nuovo campo all'interno del Centro Sportivo, liberando l'impianto a Tagliuno presso l'area-mercato.



**Atletica** – Il centro Sportivo comunale è utilizzato anche da vari gruppi per attività di atletica leggera, sia per allenamenti e manifestazioni delle categorie giovanili, che allenamenti di preparazione al tennis.

**Sci-Club** – Un gruppo molto attivo riguardante lo sport invernale, con un numero di 300 iscritti ed oltre 30 anni di presenza sul territorio. Lodevole la disponibilità nella giornata di chiusura della Stagione, a portare ragazzi diversamente abili al Tonale per una giornata indimenticabile, in collaborazione con il gruppo Casa del Sole.

**Pescatori Valcalepio** – Questo Gruppo è molto attivo non per le loro iniziative ma soprattutto per la



Avis Aido - Inaugurazione monumento a Cividino



disponibilità durante le giornate Ecologiche, nei progetti dell'Amministrazione e delle Scuole Primarie e Secondarie.

**Bocciofila** – Il Bocciodromo Comunale, ritenuto uno dei migliori della provincia, è stato convenzionato con la Bocciofila Familiare di Castelli Calepio e sta diventando un punto di ritrovo per pensionati che abbiamo ancora voglia di attività sportiva. Diverse sono le gare, anche a carattere provinciale, regionale e nazionale che si disputano all'interno dell'impianto.



### Associazioni di volontariato

**Alpini** – Tutti i tre gruppi si rendono disponibili a partecipare ad iniziative come la Giornata Ecologica, la Festa degli Alberi, “*A...Calepiando*”. Lodevole è l'impegno volto a migliorare le loro sedi, per la pulizia parchi, per le loro sagre e la presenza alle ricorrenze come il XXV Aprile e il IV Novembre.

**Avis** – I donatori AVIS meritano senz'altro un elogio particolare. La richiesta di sangue è altissima, le due associazioni presenti sul territorio di Castelli Calepio promuovono sempre nuove iscrizioni. L'Amministrazione Comunale ha accolto la richiesta di una sede per ciascuna Avis. Per riunioni e donazioni all'Avis di Cividino-Quintano è stata concessa la sede presso il Centro Diurno di Cividino. All'Avis di Castelli Calepio è stato assegnato l'impianto ex-tamburello a Tagliuno.

**Aido Cividino-Quintano** – Anche questa associazione di donatori d'organi utilizza come sede alcuni locali presso il Centro Diurno di Cividino. Numerosi i progetti messi in campo dall'associazione per far conoscere l'importanza delle donazioni presso i plessi scolastici di tutto il Comune.

**Aido Castelli Calepio** – Un gruppo di volontari di Tagliuno e Calepio si è reso disponibile a ricostituire il gruppo, che conta ancora oggi degli iscritti ma non un

Consiglio direttivo.

**Feste Nazionali** – Le associazioni presenti a queste ricorrenze sono: Alpini, Combattenti e Reduci, Centri Diurni, Avis, Aido, Ass. Famiglie Caduti in guerra, Unitalsi, Scuole Primarie e Corpo Musicale Cittadino. A tutti un doveroso ringraziamento.

**Concerto di Natale** – E' un momento in cui le quattro frazioni si ritrovano insieme. un evento che coinvolge ragazzi delle Primarie, il Corpo Musicale Cittadino e le tre Corali parrocchiali. Considerando che la comunità di Castelli Calepio, anche in occasione dell'ultimo concerto 2008, ha fatto cornice con oltre 1000 persone, possiamo tranquillamente sottolineare il grande successo e consenso che la manifestazione (che si svolge nella grande struttura del Palasport Mario Mongodi) ottiene.

### Centri Diurni

**Cividino** – Questo centro, oltre ad essere frequentato da moltissimi pensionati, dà la possibilità di usufruire di un numero notevole di volontari. Molte sono le attività ricreative che vi si svolgono, tra cui: serate di bocce all'aperto e serate di ballo per gli amanti della danza. Tuttavia, ciò che maggiormente qualifica il Centro, sono le strutture, a disposizione di tutti, con la possibilità di accedere a vari servizi (rimandiamo alla relazione del settore Servizi Sociali).

**Tagliuno** – Questo centro ha sede presso il parco del palazzo comunale ed è stato costituito nel 1989. Recentemente, con un nuovo consiglio, il centro sta ripartendo con idee innovative. Siamo convinti che una nuova sede, in previsione nel piano O.P., consentirebbe un ulteriore sviluppo. Il nuovo Consiglio Direttivo ha già ottenuto risultati positivi ma certamente una iniezione di nuove presenze darebbe un ulteriore impulso.



Luigi Pisoni, Ugo Pagani e Conte Grumelli Pedrocchi



## Protezione Civile

E' davvero importante e qualificante per una Amministrazione comunale, avere sul territorio un gruppo operativo come questo. Oltre a dare supporto nelle varie manifestazioni comunali e parrocchiali e di cura del territorio (come ad esempio la pulizia dei sentieri), è possibile contare su questo gruppo anche in situazioni di emergenza e di eventi improvvisi come incendi e frane.

### *“A...Calepiando l’Autunno”*

Giunto ormai all'8^ edizione, è entrato a far parte della tradizione e cultura calepina, con moltissimi visitatori provenienti anche dalle Regioni vicine.

*A...Calepiando l'autunno* è una manifestazione che vede impegnate tante Associazioni di volontariato come gli Alpini delle tre frazioni, Delegazione Famiglie Bergamasche, Amici del Presepio, Gruppo Guide Kalos Epias, Amici del Bonsai, Corpo Musicale Cividino. Associazione Culturale Music Arte, Gruppo Costumi Medievali, Gruppo Manipolazione, Cav-Auser Trussardo da Calepio, Volontari della Protezione Civi-



Festa dell'albero

le, Oratorio S. Giovanni Bosco di Cividino, Convento Frati Minori, ma soprattutto produttori degli eccellenti vini di Valcalepio, i Sommeliers (ricordiamo che Castelli Calepio è Città del Vino), i produttori di prodotti tipici, i commercianti, la Biblioteca Fra' Ambrogio. Ringraziamo inoltre la Regione Lombardia e la Provincia di Bergamo (Ass. Agricolura Caccia e Pesca) per il loro patrocinio e contributo.

*L’Assessore allo sport e tempo libero  
(Ugo Pagani)*

**BELOTTI snc**  
di Belotti Giancarlo & C.



Vendita nuovo-usato - Assistenza  
Revisioni - Elettrauto - Gommista  
Soccorso stradale 24h

Via dei Mille, 186 - 24060 Castelli Calepio (Bg)  
Tel 035. 830293 - Fax 035.4420810



OPEL





## ASSESSORATO PUBBLICA ISTRUZIONE

Il nostro territorio è dotato di un asilo nido privato “Il Paese dei Balocchi”, convenzionato con il Comune che finanzia l’abbattimento della retta oltre alla priorità ai residenti di Castelli Calepio. Le rette applicate sono in linea con quelle di altri comuni ed il servizio reso è di alta qualità. Non ci sono ad oggi liste d’attesa, segnale questo di una risposta completa alle esigenze delle famiglie.

Il Comune finanzia e sostiene attraverso un’idonea Convenzione l’attività delle tre Scuole dell’infanzia del nostro territorio. La convenzione prevede oltre alla quota procapite per i residenti, un fondo gestione e risorse per attività integrative. Il corposo intervento comunale ha consentito in questi anni di applicare alle famiglie rette molto contenute. Ad oggi il servizio è sempre stato garantito a tutte le famiglie del territorio con iscrizioni anche da altri comuni e dispiace che maledicenze sostengano solo e puramente a fini propagandistici, catastrofi imminenti di mancanza di posti, allertando in modo terroristico le famiglie. La collaborazione tra Scuole e Comune ha portato notevoli vantaggi alla collettività sia sotto l’aspetto dell’offerta formativa sia per il lato puramente economico: le scuole funzionano bene, le famiglie spendono meno. Le proiezioni anagrafiche (da noi sempre monitorate e non manipolate come certi grafici volantinati di recente) in merito alle nascite 2006/2008 e il trend 2009, non pongono problemi di posti a disposizione dell’utenza.

Il nuovo Piano di Governo del territorio prevederà un’area destinata a nido e Scuola dell’Infanzia in funzione di una programmazione a medio termine: riteniamo prioritaria oggi la realizzazione del plesso scolastico di Tagliuno destinato in ordine di priorità a Scuola Secondaria e Primaria.

Abbiamo attivato durante questo mandato la mensa scolastica per il plesso di Tagliuno consentendo con l’attivazione di tale servizio una rimodulazione dell’orario scolastico della Scuola Primaria rispondendo alle esigenze delle famiglie.

Oltre ad aver garantito i servizi obbligatori per legge quali il trasporto e l’assistenza ai diversamente abili, abbiamo sostenuto con sostanziose risorse economiche il Piano dell’Offerta Formativa dell’Istituto Comprensivo finanziando attività quali la musica, il teatro, varie attività sportive, l’approfondimento della lingua inglese, l’informatica, la promozione alla lettura con progetti attivati dalla Biblioteca, il comodato d’uso gratuito dei libri di testo per la Scuola Secondaria e molti interventi di acquisto di attrezzature e materiali didattico per il buon funzionamento delle attività programmate.

Possiamo certamente sostenere di aver garantito un Piano di Diritto allo Studio di alta qualità che ha portato il nostro Istituto a poter offrire attività qualificanti e di eccellenza.

Questi ultimi cinque anni hanno investito il mondo scolastico di una serie di riforme tra cui l’ultima messa in

atto dal ministro Gelmini, che se pur doverose in funzione di un ammodernamento e di una razionalizzazione delle risorse, stanno cambiando in modo radicale la gestione della Scuola. La collaborazione tra Istituto Comprensivo, Amministrazione Comunale e Genitori è fondamentale per cogliere al meglio le opportunità di sviluppo del comparto scuola. Da parte nostra ci siamo attivati perché si possa concretizzare a breve la realizzazione del nuovo plesso scolastico di Tagliuno, finanziando la costruzione nel bilancio 2010 con l’individuazione dell’area (zona Via Locatelli/Aldo Moro) nel Piano del Governo del Territorio che presenteremo a maggio 2009.



Asilo Nido “Il Paese dei Balocchi” (Cividino)



## DOTE SCUOLA

### CONTRIBUTI REGIONALI

**L**a Dote Scuola accompagna il percorso educativo dei ragazzi dai 6 ai 18 anni. È attribuita agli studenti delle scuole statali e paritarie di ogni ordine e grado e a chi frequenta i percorsi triennali di formazione professionale. Garantisce la libertà di scelta delle famiglie e il diritto allo studio di ciascuno. Prevede contributi per premiare il merito e l'eccellenza e per alleviare i costi aggiuntivi sostenuti dagli studenti disabili.

Il contributo accompagna lo studente lungo il suo percorso di studi e include:

**1. SOSTEGNO AL REDDITO:** un aiuto alla permanenza nel sistema dell'istruzione per gli studenti meno abbienti delle SCUOLE STATALI.

Possono ottenere la Dote Scuola gli studenti che frequentano corsi a gestione ordinaria presso le scuole primarie (elementari), secondarie di primo grado (medie) e secondarie superiori statali.

Per richiedere la Dote Scuola lo studente deve:

- risiedere in Lombardia; - frequentare una scuola statale situata in Lombardia oppure nelle Regioni confinanti a condizione che la frequenti come pendolare;
- presentare a livello familiare un **ISEE** (indicatore della situazione economica equivalente) inferiore o uguale ad **€ 15.458,00**.

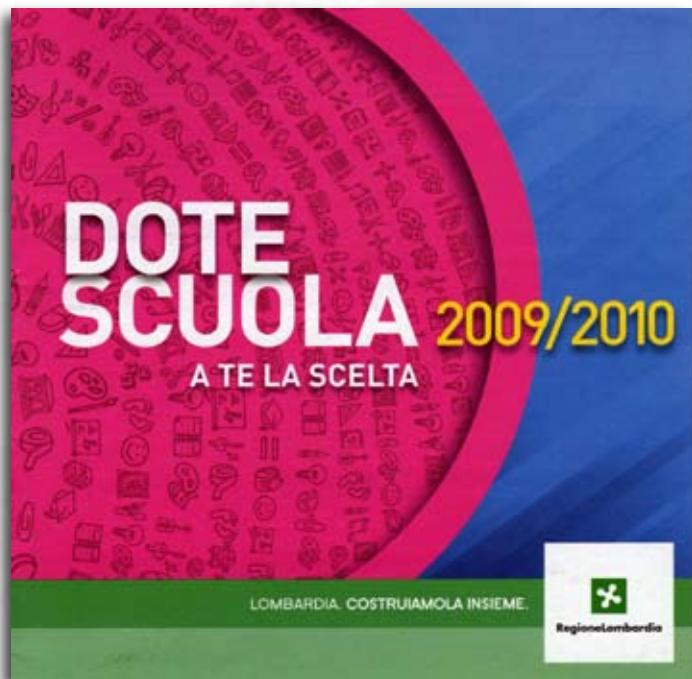
**2. SOSTEGNO ALLA SCELTA:** un aiuto alla libertà di frequentare le SCUOLE PARITARIE (Private)

Per la libertà di scelta, possono ottenere la Dote Scuola gli studenti che frequentano corsi a gestione ordinaria presso le scuole primarie (elementari), secondarie di primo grado (medie) e secondarie superiori paritarie, legalmente riconosciute e parificate.

Per richiedere la Dote Scuola lo studente deve:

- risiedere in Lombardia;
- frequentare una scuola paritaria, legalmente riconosciuta e parificata situata in Lombardia, oppure nelle Regioni confinanti, a condizione che la frequenti come pendolare;
- avere un indicatore reddituale inferiore o uguale a **€ 46.597,00**.

N.B.: LE DOMANDE, PER CHI FREQUENTA



LE SCUOLE PARITARIE, DEVONO ESSERE PRESENTATE PRESSO LE SCUOLE FREQUENTATE.

**3. ISTRUZIONE E FORMAZIONE PROFESSIONALE:** un contributo per chi sceglie la formazione professionale. Beneficiari della dote sono:

a. studenti residenti in Lombardia iscritti alla prima annualità di un percorso di istruzione e formazione professionale, erogato dalle Istituzioni formative accreditate al sistema di istruzione e formazione professionale regionale, ai sensi dell'art. 24 della L.r. n. 19/2007 ed atti attuativi.

N.B.: LE DOMANDE PER CHI FREQUENTA GLI ISTITUTI DI FORMAZIONE PROFESSIONALE (C.F.P.), DEVONO ESSERE PRESENTATE PRESSO LE SCUOLE FREQUENTATE (per gli iscritti al 1° anno dal 1° al 28 febbraio 2009).

**4. MERITO:** un riconoscimento assegnato agli studenti capaci, meritevoli e privi di mezzi. Beneficiari della dote sono:

a. studenti che nell'anno scolastico precedente abbiano riportato, presso scuole statali e non statali, paritarie, legalmente riconosciute e parificate con sede in Lom-



bardia, la seguente valutazione:

- “**ottimo**” per la terza media;
- una media da **8 a 10** per I<sup>^</sup>, II<sup>^</sup>, III<sup>^</sup> e IV<sup>^</sup> superiore;
- **100 e lode** all’esame di Stato conclusivo della scuola superiore (maturità)

Requisito di reddito:  
**ISEE** inferiore o uguale a  
€ **20.000,00**.

Gli studenti che hanno concluso il V<sup>o</sup> anno della scuola secondaria superiore riportando la votazione di 100 e lode sono beneficiari della Dote – componente Merito - a semplice presentazione della domanda, senza indicazione della situazione reddituale o **ISEE**.

**5. DISABILITÀ**: un sostegno per favorire una formazione personalizzata anche nella scuola paritaria.

a. Per lo studente diversamente abile certificato, la famiglia percepisce un contributo aggiuntivo, rispetto al valore della Dote, pari a € **3.000,00** (valore relativo al 2008) per spese connesse al personale insegnante impegnato in attività didattica di sostegno. Questa componente della Dote scuola spetta a tutti gli studenti diversamente abili certificati, indipendentemente dal reddito, solo se frequentano scuole paritarie.

b. Inoltre, la Regione promuove ulteriori azioni e interventi a sostegno dell’inserimento in percorsi di istruzione e formazione professionale delle persone diversamente abili, finalizzati all’ingresso nel mon-

## GIORNI E ORARI DI APERTURA UFFICIO SCUOLA DEL COMUNE

MARTEDI’ e VENERDI’ DALLE ORE 10:00 ALLE 12:00  
MERCOLEDI’ DALLE ORE 15:00 ALLE 17:00

### PER INFORMAZIONI:

- COMUNE DI CASTELLI CALEPIO – Ufficio Scuola -Tel. 035 4494242 - fax 035 4425000 – e-mail: [segreteria@comune.castelli-calepio.bg.it](mailto:segreteria@comune.castelli-calepio.bg.it)
- Siti: [www.dote.regionelombardia.it](http://www.dote.regionelombardia.it) oppure [www.comune.castellicallepiobg.it](http://www.comune.castellicallepiobg.it)
- Call center Regione Lombardia: 840.00.00.09 (da rete fissa al costo di uno scatto alla risposta) oppure 02.999.60.801 (da fuori Regione o da telefonia mobile – tariffa in base al gestore telefonico)

do del lavoro.

### Quando richiedere la Dote Scuola

Per richiedere la Dote Scuola hai tempo dal 10 febbraio al **30 aprile 2009**.

### Come e dove richiedere la Dote Scuola

Chiederla è semplicissimo. Ti basta presentare un’unica domanda on line, oppure richiedere di compilartela presso:

- **l’Ufficio Scuola del Comune di Residenza per chi frequenta le SCUOLE STATALI**
- **la Scuola frequentata per chi frequenta le SCUOLE PARITARIE (private)**

N.B.: La domanda compilata on line dall’interessato, se non è firmata digitalmente (ovvero se non si è in possesso di lettore smart-card per C.R.S. (Carta Regionale dei Servizi), deve essere stampata e presentata in Comune per la trasmissione alla Regione.



# FORNERIA MARENZI GIORGIO QUINTANO

24060 QUINTANO DI CASTELLI CALEPIO (BG) - Via A. Diaz, 2 - Tel. 030 732096

“I miei prodotti nascono da una antica ricerca di qualità e fragranza. Un vero enimento di pane fresco, gassini, brioche e dolci fatti con la farina di grano duro e prodotti artigianalmente con metà farina di grano duro e con le additivi chimici e conservanti per poter così garantire un prodotto naturale e di qualità.”

Giermen



## CULTURA

### EVENTI SUL TERRITORIO

#### Borgo e Castello di Calepio

Con l'avvio della bella stagione si apre un nutrita serie di gustosi appuntamenti culturali e di svago, ambientati in uno dei luoghi della nostra terra tra i più suggestivi, sempre più conosciuto ed apprezzato oltre i nostri confini e motivo di orgoglio e vanto per tutti i cittadini di Castelli Calepio.

Ricordiamo i principali eventi, protagonisti dell'estate calepina. Apripista è l'avvio della stagione delle visite guidate, con il Gruppo Guide Kalos Epias, seguito dall'evento che in questo momento suscita grande curiosità poiché

coinvolgerà scuole e varie associazioni del territorio e che si intitola il Quattrocento nel Borgo.

A ruota, l'attesissimo Arteincastello, che proporrà, oltre alla pregevole mostra di scultura, interessanti appuntamenti per grandi e piccini. E quale chiusura migliore di Voci In Castello, il concorso di interpreti con esibizione rigorosamente live?

Non dimentichiamo Bere Bergamo, che anche quest'anno sceglie il nostro Territorio.

**Cesarina Signorelli**

Consigliere con delega alla cultura  
Riceve il giovedì dalle 15.00 alle 17.00  
su appuntamento



#### Visite Guidate

##### Visite Guidate Al Borgo Antico Di Calepio

Visite guidate al Borgo e al Castello di Calepio, si parte. Domenica 5 aprile con una grande festa al Borgo ed al Castello, ha preso il via l'attesa stagione di visite storiche al territorio, con le guide Kalos Epias (Associazione MusicArte). Con l'inizio della primavera si entra nel vivo degli appuntamenti con numerosi visitatori in lista d'attesa: molte infatti le prenotazioni di scolaresche e gruppi provenienti da varie Regioni italiane e da diversi paesi d'Europa, che giungono fin qui per vedere uno dei gioielli d'Italia.

##### Calendario Stagione 2009

- Domenica 5 aprile: Apertura Stagione

Ore 15.00 - Arcieri nel Borgo. Grande rappresentazione storica con la Compagnia Arcieri di Brusaporto "04 Luna". La rappresentazione si è svolta nel fossato del Castello di Calepio

Ore 16.30 – Visita guidata - distribuzione gratuita di Ville & Castelli Pass

I fantasmi del Castello – lettura animata per bambini e ragazzi e merenda storica

- Domenica 26 aprile apertura Castello e visita guidata
- Domenica 31 maggio apertura Castello e visita guidata
- Domenica 28 giugno apertura Castello e visita guidata
- Domenica 26 luglio apertura Castello e visita guidata
- Domenica 30 agosto apertura Castello e visita guidata
- Domenica 27 settembre apertura Castello e visita guidata
- Domenica 4 ottobre chiusura stagione con visita guidata, Festa del Nonno: un lieto pomeriggio con animazione, merenda e visita gratuita per nonni e nipoti.

**Orari visite:** (solo con guida): ore 15.30 e ore 17.00

**Costo** (ingresso e visita): € 3,00 adulti - € 1,50.00 bambini dai 6 agli 11 anni – gratuito per bimbi fino a 6 anni

**Per tutto l'anno si terranno visite guidate per gruppi con possibilità di laboratori didattici per le scolaresche (previa prenotazione)**

**Prenotazioni/Info:** tel. 339 5328147 / [www.comune.castellcalepio.bg.it](http://www.comune.castellcalepio.bg.it)

##### Appuntamenti speciali in Castello:

- da 14 giugno al 31 luglio: Mostra fotografica del gruppo **"Iseo Immagine"**
- sabato 4 luglio: **"Il Sentire delle Donne"** serata musicale-letteraria in ricordo di Claudia Belometti, a cura di MusicArte e del Teatro Rase di Virginio Zambelli
- sabato 18 luglio: "A cena da Trussardo I da Calepio" – Serata enogastronomica





## Arte incastello

### Castello dei Conti Calepio

- Inaugurazione: Sabato 30 maggio ore 20.00
- Periodo: da sabato 30 maggio a domenica 7 giugno
- Orari: dal lunedì al sabato dalle 20.00 alle 22.30, domenica e festivi: dalle 14.30 alle 22.30

Manifestazione di punta del panorama culturale della Valcalepio, torna il prossimo giugno **Arteincastello**, appuntamento fisso di apertura all'estate, un incontro con la scultura che riunisce visitatori non solo locali. Ancora una volta, **Arteincastello**, uno dei più interessanti eventi artistici del territorio, allarga i suoi confini e propone un gemellaggio con un gruppo di scultori di Castrezzato, località della provincia di Brescia.

In esposizione le opere degli artisti del Gruppo di manipolazione



### Voci In Castello

Non manchiamo all'appuntamento con **Voci in Castello**, in programma **domenica 7 giugno**, nel cortile del Castello di Calepio, a chiusura della manifestazione Arteincastello.

L'evento musicale è organizzato dal Gruppo Chitarre Calepio in collaborazione con i giovani dell'Oratorio, con l'Amministrazione comunale e con il Gruppo Alpini di Calepio.

Sul Palco, per una serata di musica live, cantanti dilettanti interpreti di cover di successo: chi sarà quest'anno il vincitore? Lo decreterà la Giuria che sceglierà tra i 20 i partecipanti a questa edizione 2009.

Non resta che partecipare numerosi all'evento musicale destinato a diventare appuntamento fisso del nostro territorio.

### Bere Bergamo

Anche quest'anno sarà la splendida cornice del Castello dei Conti Calepio ad ospitare l'importante manifestazione proposta dal Consorzio Tutela Valcalepio, giunta alla sedicesima edizione.

Da anni appuntamento fisso del buon bere, si svolgerà da **sabato 30 maggio a martedì 2 giugno**, dalle **10.00 alle 20.00**.

“Dopo le precedenti esperienze positive – spiega il Consorzio Tutela Valcalepio – abbiamo deciso di riproporre l'evento in questo luogo storico dagli enormi pregi architettonici e paesaggistici. Questo per dare alla manifestazione un tocco di classe in più grazie all'atmosfera veramente suggestiva della splendida sede”.

liano Bona, Diego Borlotti, Amalia Camplani, Giusi Dossi, Nazareno Gambirasi, Giuseppe Marchetti, Franco Pagani, Dolores Pezzotti, Angelo Plebani, Silvia Quadrrelli, Imerio Rovelli, Michela Rubagotti, Diana Torti.



immagini tratte dal video "2008: Arteincastello", ideato e realizzato dall'artista Cristian Toresini

Lo scultore Maurizio Prezzi, vitali, Maestro e conduttore del Corso di Manipolazione, organizzato dall'Assessorato alla Cultura, esporrà le proprie creazioni artistiche. Un soggetto molto amato dagli artisti del Corso di Manipolazione è quello degli animali: anche quest'anno verrà proposta un'installazione su questo tema

Ecco alcune delle manifestazioni serali in programma nell'ambito di Arteincastello (Cortile e Sale del Castello)

- Giovedì 3 giugno **Recital di Poesie** - autore e voce recitante Sergio Tinaglia - Castello dei Conti Calepio
- Venerdì 4 giugno **Cipi** di Mario Lodi Spettacolo dei bambini della Scuola Primaria di Tagliuno (classi terze) – Regia del Teatro Prova di Bergamo
- Sabato 6 giugno **Commedia dialettale**
- Domenica 7 – ore 21.00 **Voci in Castello**

*Truccabimbi e altri appuntamenti per grandi e piccini*



Le origini del Castello ricostruito nel 1430 e ristrutturato nel XVII e XIX secolo, risalgono al X secolo e sono strettamente legate all'antico maniero della famiglia Trussardo di Calepio, strettamente alleata di Venezia. Dal giardino a terrazzo del Castello si gode uno stupendo panorama sulla Valle dell'Oglio.

Anche quest'anno viene riproposto il viaggio speciale da Milano Lambrate con Treno Storico per Paratico, (in collaborazione con TrenoBlu – Ferrovia del Basso Sebino), da dove con pullman speciale si potrà raggiungere Castelli Calepio per la degustazione.

*Saranno presenti i Sommeliers dell'A.I.S., che accompagneranno gli ospiti negli assaggi*



Come in passato, saranno presenti un centinaio di etichette dei migliori vini della Terra dei Colleoni. Al termine dell'assaggio si potrà compilare una scheda con un giudizio, schede che saranno successivamente elaborate e che serviranno alle singole aziende per continuare nella loro opera di produzione di vini di altà qualità sempre più soddisfacenti.

Berebergamo, che fa accorrere migliaia di visitatori, è organizzata in collaborazione con la Provincia di Bergamo, Assessorato all'Agricoltura Caccia e Pesca, la Camera di Commercio, con il supporto del nostro Comune.



## Corso Degustazione Vini

**E**ntusiastica partecipazione al Corso di Degustazione Vini, organizzato dall'Amministrazione Comunale, destinato a chi vuole acquisire le tecniche per una buona degustazione.

Le quattro serate a tema, si sono svolte nel mese di febbraio, nelle sale del Centro Diurno di Tagliuno (Parco di Villa Marini).

Con la competenza e la precisione del professionista accompagnata da una grande simpatia e capacità di arricchire il già accattivante tema delle lezioni, il Sommelier Rodolfo Cerati ha condotto le quattro serate di degustazione dei vini che, lo ricordiamo, sono state presentate in abbinamento ad alcuni piatti.

31 le persone che hanno parteci-

pato ai quattro incontri.

Qual è la serata che ha interessato di più? Ancora una volta hanno vinto i grandi vini rossi, particolarmente amati dagli appassionati. Accattivanti e sorprendenti i vini dell'ultima serata: quelli da dessert.



## Sci Club

Gita al Tonale di domenica 15 marzo scorso con il gruppo di ragazzi diversamente abili, organizzata in collaborazione con il Comune.

## AVVISO

### SERVIZIO PASSAGGIO PROPRIETÀ BENI MOBILI REGISTRATI

E' attivo presso l'ufficio Anagrafe - sede comunale di Via Marini a Tagliuno - il servizio passaggio proprietà beni mobili registrati, articolo 7 decreto legge n. 223 / 2006.

Orari apertura ufficio:

- dal lunedì al venerdì ore 9:00 - 12:30
- il lunedì ore 17:00 - 18:00
- sabato ore 9:00 - 12:00



## TERRITORIO *filo diretto con le Associazioni*



**AIDO Cividino-Quintano**

In queste pagine pubblichiamo alcune informazioni riguardanti importanti realtà associative presenti sul territorio di Castelli Calepio. Associazioni che hanno una valenza particolare poiché il loro operato è associato a temi che, oltre alla solidarietà, abbracciano scienza, filosofia, etica. Sono le associazioni AVIS e AIDO. Nel periodo scorso alla ribalta della cronaca, la situazione di Eluana Englaro è entrata in ciascuna delle nostre case costringendoci ad una riflessione di massa su un tema che certamente coinvolge ciascuno di noi nel suo intimo. Un tema sul quale ci è sembrato opportuno chiedere una riflessione all'Associazione Donatori di Organi.

**Abbiamo perciò incontrato il Presidente dell'Aido di Cividino-Quintano, dr. Roberto Volpi.**

(Yleana Damiani)

### Eluana, la morte e il trapianto di organi

**D. Presidente, qual è oggi la situazione riguardo la donazione degli organi.**

R. Oggi nel mondo vengono eseguiti migliaia di trapianti di organi (in Italia sono circa 3000 annuali); nella stragrande maggioranza dei casi si tratta di organi prelevati da donatori morti che hanno manifestato in vita la loro disponibilità all'esprianto degli organi dopo la loro morte.

*In Italia e in tutti i paesi democratici non esiste commercio di organi. La donazione è libera gratuita e anonima e non sono mai state documentate violazioni gravi a questi principi.*

*Nel mondo esistono due situazioni a rischio. La prima riguarda i regimi totalitari dove le mancate regole di trasparenza creano situazioni in cui alla morte e alla scomparsa di adulti e bambini si ipotizza, senza mai averlo dimostrato, il possibile uso dei loro organi per trapianti. La seconda invece risulta dimostrata e riguarda la vendita di un rene per rimediare a situazioni economiche di estrema povertà. Non si tratta di problemi etici o sanitari ma politico sociali in quanto rappresentano situazioni dalle quali si esce con lo sviluppo democratico ed economico delle società interessate.*

*La mancata disponibilità di organi per le necessità dei malati in lista di attesa rende indispensabile ancora oggi una campagna di sensibilizzazione per aumentare le donazioni e questo compito è il primo obiettivo dell'Aido attraverso la divulgazione di questo messaggio nelle scuole e nella società.*

**D. Uno degli interrogativi che ci si pone riguarda l'accertamento della morte.**

R. *Il trapianto di organi è una pratica medica diffusa, sicura ed efficace. Oggi nel mondo l'esprianto avviene su persone delle quali si ha l'assoluta certezza di morte. In Italia l'accertamento avviene sulla base dei protocolli della legge 578 del 29 12 93 che stabilisce la morte come la cessazione irreversibile di tutte le funzioni dell'encefalo.*

**D. Riguardo la vicenda di Eluana?**

R. *La vicenda di Eluana non riguarda l'accertamento della morte ma le situazioni che con gli interventi di rianimazione, che arrestano il processo di morte e ripristinano in vario grado le funzioni rimaste recuperabili, rimangono in vita con vari gradi di compromissione fino allo stadio di Eluana definito "vegetativo permanente"*

*In questo stadio le uniche funzioni rimaste autonome sono la regolazione della temperatura e il respiro. L'alimentazione (chiamata forzata) deve essere eseguita con un sondino posizionato chirurgicamente e consiste in preparati farmaceutici con acqua, minerali, proteine, vitamine e farmaci se necessari.*

*Se questa procedura viene considerata una cura medica si può ipotizzare una sua volontaria sospensione in rispetto della libertà di cura e nella situazione di assoluta impossibilità di miglioramento clinico si potrebbe assimilare alle forme di accanimento terapeutico.*

*La proposta di legge in discussione non ritiene questo un atto medico e quindi non permette a nessuno di rinunciarvi.*

*Secondo me non risponde in modo completo alle esigenze di libertà individuali e in qualche misura contiene un paradosso: obbliga il medico a compiere un atto che si ritiene non medico.*



**L'AIDO di Cividino-Quintano ha sede presso il Centro Pensionati e Anziani, in via Cadorna a Cividino.**

Attraverso la nostra Associazione diffondiamo la consapevolezza che l'iscrizione al

nostro gruppo rappresenta un modo per diffondere la cultura della donazione ed è il modo previsto dalla legge 91 del 1999 per dichiarare il nostro assenso alla donazione degli organi dopo la morte



### Iniziative 2009

- apertura domenicale della sede, dalle 9 alle 11, con presenza dei componenti il direttivo
- ingresso nelle scuole a Cividino e a Tagliuno (data da concordare)
- presentazione dell'Associazione in 5° elementare e 3° media
- con il dirigente scolastico e i professori si sta cercando di coinvolgere i ragazzi delle medie per la preparazione della giornata nazionale dei trapianti
- sabato 2 maggio ore 18 a Cividino S. Messa in ricordo di Eva
- domenica 3 maggio marcia Avis
- 9 - 10 maggio - Giornata nazionale della donazione e dei trapianti Si ripropone la cerimonia nel borgo di Calepio con la Santa Messa nella Parrocchia di San Lorenzo
- 3 ottobre S. Messa in ricordo di Roberto e Alessandro
- 18 ottobre Giornata nazionale Aido in piazza

**INDUSTRIA DI PULIZIE  
LA PIOVRA** S.r.l.  
*un nome...  
tutto un programma...*

LA PULIZIA E' IGIENE FRESCHEZZA PRESTIGIO  
info@lapiovra.com - www.lapiovra.com



Distaccamento operativo:  
**CASTELMELLA (BS)** - Via Provinciale (Loc. Colorno)  
Tel. 030 2681910 - Fax 030.2684035



Sede operativa:  
**24060 CASTELLI CALEPIO (BG)** - Via S. Rocco, 38  
Tel. 035.4425260 - Fax 035.4425261 (6 linee r.a.)



Distaccamento operativo:  
**BREMBATE (BG)** Uscita A4 - Capriate - Via Piemonte (complesso P.L.U.)  
Tel. 035.4194072 - Fax 035.4826870





## AVIS Cividino-Quintano

Dopo oltre quarant'anni di attività associativa come donatori di sangue, l'Avis di Cividino-Quintano procede a grandi passi verso l'importante tappa dei 45 anni. L'anno prossimo infatti, nel 2010, l'importante sodalizio festeggerà questa importante data con alcuni appuntamenti di rilievo volti a sensibilizzare i cittadini riguardo le donazioni di sangue.

**Quanto sono importanti le donazioni di sangue? - chiediamo al Presidente, Faustino Plebani, da 10 anni alla guida dell'Associazione**

Davvero moltissimo, basti pensare che sono donazioni che possono salvare una vita.

**Qual è la situazione oggi sul territorio provinciale?**

Possiamo dire che le persone che aderiscono sono tantissime, ma devo aggiungere che non sono mai abbastanza: perciò ci auguriamo che sempre più donatori si avvicinino alla nostra Associazione sia per la donazione di sangue intero, ma anche per gli emoderivati

**Ci spiega meglio?**

Mentre la donazione di sangue intero viene effettuata presso la nostra sede di Cividino-Quintano, situata all'interno del Centro Anziani in via Cadorna n. 40, per il prelievo degli

emoderivati (plasma, piastrine, globuli rossi ecc.) è necessario recarsi presso le strutture idonee cioè Avis Provinciale di Bergamo ossia Monterosso, oppure al Centro Trasfusionale dell'Ospedale di Seriate



**Presidente Plebani, quali sono stati i passaggi più significativi della vostra Associazione?**

Dalla costituzione dell'Associazione, avvenuta nel 65, sono stati fatti passi da gigante. Nel 2002 ci fu un passaggio importantissimo e decisivo per la nostra sezione. Infatti, allora i donatori del nostro territorio dovevano recarsi all'ospedale di Sarnico per i prelievi di sangue. Per ovviare al disagio di doversi spostare, decidemmo di chiedere la nostra autonomia dalla sezione provinciale. Non fu facile: fu infatti un periodo durante il quale il nostro impegno fu molto forte al fine di trovare la strada giusta, per superare i molti nodi burocratici. Fummo per questo supportati dal sindaco di allora, Ugo Belotti, attuale vice-sindaco, che fu con noi nei vari incontri in regione ed in provincia. Alla fine l'autonomia ci fu concessa e da quel momento ci siamo dovuti dotare di

una Sede fissa e di tutte le attrezzature mediche necessarie ad una così delicata attività.

Siamo convinti che ciò abbia contribuito ad aumentare i nostri soci. Se all'inizio erano una qualche decina di iscritti, oggi siamo a quota quasi 200 soci.

Vorrei concludere con un ringraziamento al Presidente dell'Associazione Terza Età e Pensionati (Centro Anziani) sig. Luciano Paganini che nel 2006 dopo l'ampliamento del centro stesso, ci concesse l'utilizzo di alcuni locali da adibire a sala prelievi e ufficio amministrativo: da allora la nostra sede è ufficialmente situata nel contesto del Centro Anziani. Vogliamo ringraziare anche l'Amministrazione Comunale per averci dato la possibilità di utilizzare questi locali, che sono di proprietà del Comune.

### Le iniziative 2009

Come ogni anno, nel mese di gennaio è ormai tradizione la visita, nel giorno dell'Epifania, alle Case di accoglienza per anziani, dove sono ricoverati nostri concittadini, ai quali viene consegnato un pacco regalo con gli auguri di buon anno. Nella stessa giornata l'Avis si reca anche all'Istituto Palazzolo di Grumello del Monte per incontrare, nella stessa modalità, tre gruppi

#### Consiglio Avis Cividino-Quintano

<b>Faustino Plebani</b>	Presidente
<b>Angelo Plebani</b>	Vice Presidente Vicario
<b>Laura Chiari</b>	Vice Presidente
<b>Angelo Ravelli</b>	Tesoriere
<b>Loriella Baldelli</b>	Segretaria

**Consiglieri:** G.Paolo Rivellini, Antonella Toresini, Massimiliano Setti, G.Carlo Ruggeri, Daniele Vavassori, Giulio Malzanni, Ivan Brevi, Claudio Morandi, Stefano Pedroni, Simone Chiari, Massimo Cagiada, Mario Bonassi, Emilio Brevi

**Revisori dei Conti:** Angelo Valota (Presidente), Manuel Campa, Valentino Calissi

#### I numeri

##### Donazioni effettuate – 2008 –

Presso Centro Avis Monterosso	n. 14
Presso Sede Avis Cividino-Quintano	n. 257
Presso Ospedale di Seriate	n. 37

##### Iscritti al 31.12.2008

Soci donatori periodici	n. 155
Soci ex donatori	n. 35
Totali iscritti	n. 190



pi supportati da alcuni concittadini che prestano opera di volontariato, visita che viene ripetuta il lunedì dell'Angelo.

• **3 maggio** Camminata non competitiva in memoria di Mario Mongodi e Don Luigi Brumana (partenza dalle 7.30 alle 8.30 - ritrovo presso azienda Metalbuttons – via Repubblica 36). Sono tre percorsi

di 6, 12 e 18 km. Accorrette numerosi per una giornata di sport e relax.

- **25-26-27 settembre** partecipazione nell'ambito della manifestazione “A... Calepiano l'Autunno”
- **Settembre** gita in località ancora da definire
- **Ottobre** castagnata alle Scuole

Elementari di Cividino. Durante la mattinata, l'Avis entrerà nelle classi quarte per far conoscere ai ragazzi le realtà avisine, così importanti per la cultura della solidarietà. Verrà trasmesso un filmato, commentato dal Presidente Avis Faustino Plebani e dal Presidente Aido di Cividino Quintano, Roberto Volpi.

## A.V.I.S. Castelli Calepio Associazione Volontari Italiani Sangue



### L'AVIS di Castelli Calepio ha finalmente una sede

**E**' ubicata all'ex campo di tamburello di via Locatelli, nei locali degli spogliatoi dei giocatori ed è in fase di ristrutturazione. La concessione in uso, da parte dell'Amministrazione Comunale, è stata definitivamente decisa lo scorso febbraio, in occasione dell'assemblea annuale.

“Sicuramente, dopo tre anni senza sede, è per noi una decisione importante: la struttura che ci è stata assegnata è la locazione ideale per la nostra associazione, dal punto di vista della visibilità, della logistica e della funzionalità. In questa sede saremo operativi entro qualche mese. Stiamo preparando e attrezzando i locali”. Intanto il febbraio scorso si è svolta l'assemblea annuale per le elezioni del nuovo consiglio direttivo per il triennio 2009-2012. All'assemblea erano presenti il sindaco Clementina Belotti e l'Assessore allo Sport e Tempo libero, Ugo Pagani.

La serata è stata completata da una degustazione dei nostri pregiati vini, durante la quale il sommelier Rodolfo Cerati ha illustrato caratteristiche di gusto e



olfatto concludendo che, **chi ama il vino deve però conoscere anche i suoi limiti, soprattutto se dopo aver bevuto si mette al volante**. A questo punto, con la collaborazione della polizia municipale, alcuni dei presenti sono stati sottoposti a titolo dimostrativo, alla prova del test dell'etilometro.

Dall'inizio dell'anno, l'Avis di Castelli Calepio ha un proprio sito internet visitabile all'indirizzo: [www.aviscastellicalepio.org](http://www.aviscastellicalepio.org)



Nella foto alcuni donatori che si sono sottoposti al test dell'etilometro

#### Consiglio Avis Castelli Calepio

**Presidente Onorario:** Mongodi Rosino

**Presidente:** Seghezzi Renato

**Vice Presidente:** Boffelli Isacco

**Amministratore:** Donati Guido

**Segretario:** Zinesi Bruno

**Consiglieri:** Belotti Giovanna, Giovannelli Giacomo, Loda Pierluigi, Manenti Marino, Pagani Battista, Pini Antonio, Rhazzi Abderrahmane (cittadino italiano dal 2005), Ka Mamadou Moustapha

#### Collegio dei sindaci

**Presidente:** Bertoli Enrico - **Vice Presidente:** Valli Paolo



## DELEGAZIONE FAMIGLIE BERGAMASCHE

Associazione di Volontariato Valle del Centa ONLUS

24060 CASTELLI CALEPIO – Via Provinciale Valle Calepio, 3

Tel. 035/84.88.46 Fax 035/83.53.189

Web site: [www.famigliebergamasche.it](http://www.famigliebergamasche.it)

E-mail [info@famigliebergamasche.it](mailto:info@famigliebergamasche.it)

*"dare una famiglia, per 90 giorni all'anno, a chi non l'ha mai avuta"*

**Una ventina di famiglie bergamasche pronte ad accogliere altrettanti bambini che provengono dalla regione di Tambov, con omonima capitale, a 500 km sud est da Mosca.**

In questa edizione, decidiamo di pubblicare un articolo che riguarda questa Associazione che si occupa di solidarietà. Abbiamo avuto un incontro con Franco Rossi, vice-presidente dell'Associazione e una delle famiglie che si occupa di questi bimbi. Ma, come far arrivare nel modo giusto ai nostri lettori, ai cittadini di Castelli Calepio, le emozioni, le motivazioni che possono indurre una famiglia ad impegnarsi in una esperienza così forte e delicata?

Cosa possiamo scrivere oltre alle informazioni riguardanti l'associazione? Come possiamo trasferire sulla carta, senza averla vissuta direttamente, un'esperienza simile, che sconvolge più di un mondo, quello

della famiglia che ospita e quello del bambino che vi giunge?.... Ed allora decidiamo di parlare di questo attraverso una storia diretta, pubblicando stralci di una riflessione, parole di chi, in prima persona, ha vissuto e vive la situazione. E' il modo migliore...per scoprire che si tratta di coinvolgenti storie d'amore.

*Yleana Damiani*

**"Un'esperienza diversa e senza dubbio unica "dare una famiglia, per 90 giorni all'anno, a chi non l'ha mai avuta".**

Nella lontana Russia a 500 Km a sud-est di Mosca c'è la Regione di Tambov (così pure si chiama il capoluogo); ha 1.500.000 abitanti, dei quali, 4.500 sono minori che vivono in orfanotrofio e 1.500 sono i bambini nel disagio, che saltuariamente vengono tolti alle famiglie, e ospitati in orfanotrofi, per gravissime carenze affettive-educative-igieniche e sanitarie.



### **"MA PERCHE'?..."**

**Questa è la domanda che mi assilla da quando sono rientrato dal primo viaggio a Tambov.**

*Ma perché... esistono ancora bambini che non conoscono il valore della famiglia quando è sana?*

*Ma perché... esistono ancora bambini che non sanno quale sia il significato di un abbraccio o di una carezza amorevole?*

*Ma perché... accanto al "nostro mondo" fatto di spreco,*



**Alessia, Nastia, Vica, Igor, Vassia, Alosha, Sacha, Natalia, Misha, Serghiej, Vitali, Valera, Alina.** questi sono solo alcuni dei nomi dei bambini accolti dalle nostre famiglie, bambini in un primo momento un poco intimiditi e subito dopo sorridenti e sereni.

*ricchezza e di superfluo esiste “un altro mondo” fatto solo di solitudine, povertà e tristezza.*

Durante il primo viaggio, guardando negli occhi i piccoli orfani che sono stati ospitati in Italia, ho potuto scorgere la gioia e la luce della speranza e della certezza che anche per loro esiste un futuro con qualcuno che li ama e che li pensa anche se lontano. Ogni attimo viene vissuto nel ricordo delle esperienze e delle fotografie scattate insieme con la “loro famiglia” italiana. Ogni giorno c’è la speranza che dall’Italia possa arrivare una telefonata, che seppur breve, può riempire i loro piccoli cuori....come si fa a non impegnarsi per realizzare il sogno di un bambino?

SARA’ POSITIVO OSPITARE QUESTI BAMBINI CHE POI DEVONO RITORNARE IN ORFANOTROFIO?

Saremmo degli incoscienti e immaturi se non ci ponessimo questa domanda prima di attuare un’ospitalità.....L’ospitalità, se positiva e carica di amorevoli attenzioni, rimarrà impressa nei ricordi dei bambini per tutta la vita; ricordi a cui aggrapparsi nei momenti più tristi. La stessa domanda è stata posta ai ragazzi russi di 17-18 anni che vengono in Italia dall’età di 6-7 anni, questi hanno concordemente risposto:

*“Se non avessimo avuto la speranza di ritornare in Italia la nostra vita sarebbe stata piatta, perché i giorni in orfanotrofio sono tutti uguali, ieri uguale a oggi , oggi uguale a domani” .....*

...Quando entrano in casa la prima volta sono spaesati, “ospiti” di estranei che parlano una lingua incomprensibile, che hanno abitudini, comportamenti e alimentazione sconosciuti. Delle problematiche quella della lingua è la minore in quanto in breve tempo imparano l’italiano e qualche volta anche il dialetto; in questo



caso, il linguaggio del cuore è internazionale. Quando ritornano la seconda volta, nel momento in cui entrano in casa riprendono dal momento in cui sono usciti alcuni mesi prima. Quando partono, nelle famiglie scende un velo di tristezza, la generale consolazione è che dopo qualche giorno possiamo contattarli telefonicamente e iniziare il cammino per organizzare la successiva ospitalità.

Come tutti gli anni, anche quest'anno, con altri undici componenti dell'Associazione, dal 24 marzo sino al 01 aprile mi sono recato a Tambov per visitare 5 orfanotrofi dove sono ospitati i 32 bambini che accoglieremo dal 20 giugno prossimo sino al 27 agosto; di questi nove saranno nelle famiglie di Castelli Calepio, altri nove nei paesi limitrofi: Adrara, Trescore Balneario, Casazza, Albano S. Alessandro, Villongo e Grumello del Monte; i restanti saranno ospitati in famiglie liguri.

Oltre a fare visita ai bambini, sono stati controllati e pagati i lavori attuati nel 2008; nel contempo, con il Capo Dipartimento di Tambov, sono stati programmati i lavori da eseguire nel corso dell'anno 2009.

Detti lavori saranno finanziati: dalle attività a scopo benefico organizzati dall'Associazione e dai nostri sostenitori. La Delegazione "Famiglie Bergamasche" ultimamente ha organizzato una mostra fotografica

Il denaro raccolto viene utilizzato per migliorare le condizioni igieniche degli orfanotrofi (si sta ultimando il rifacimento del terzo bagno dell'istituto) e acquisto di lettini. Nel 2008 sono stati raccolti, attraverso una serie di iniziative tra cui la vendita di ravioli ad esempio in occasione di "A...calepiando l'Autunno", fondi che verranno utilizzati nel 2009 per acquistare altri lettini per il Centro di prima accoglienza di Tambov.

Il contatto fra i rappresentanti dell'Associazione e i direttori degli orfanotrofi è diretto. Sia il denaro, che i beni raccolti vengono consegnati personalmente. Il denaro viene consegnato all'orfanotrofio ma gestito dall'Associazione. In occasione del viaggio annuale a Tambov, viene verificato che le opere siano state effettivamente compiute secondo il progetto. "I nostri supervisori - dicono le famiglie aderenti all'Associazione - sono gli stessi bambini più grandi, che ormai parlano molto bene l'italiano".

presso il Museo della Valle Cavallina, patrocinata dalla Parrocchia di Casazza e dalla Comunità Montana dell'omonima Valle. L'iniziativa ha avuto un grande successo raccogliendo fondi ma soprattutto conoscendo tre nuove famiglie di Casazza che ospiteranno altrettanti bambini nella prossima estate.

Credetemi, l'esperienza ne vale la pena, per quel poco che diamo molto riceviamo.

Il Delegato-Franco Rossi  
(Vicepresidente dell'Associazione)

### Progetto 2009

**Il progetto per L'ospitalità estiva è già in fase di conclusione. I bambini che arriveranno qui il 20/21 giugno e che rimarranno fino al 26 / 27 di agosto, stanno già facendo il conto alla rovescia. Per il progetto 2009 invernale, periodo dal 21/22 dicembre al 12/13 gennaio, le adesioni delle famiglie che partecipano vengono raccolta entro il 15 settembre.**

**C'è quindi tempo per pensarci e iscriversi.**



INFERIATE E CANCELLETTI ANTISCASSO, PORTE, PORTONI E PARETI REI, SOPPALCHI E SCALE, PORTONI INDUSTRIALI E SEZIONALI, BASCULANTI, SERRAMENTI IN ALLUMINIO CIVILI E INDUSTRIALI, FACCIATE CONTINUE, PARETI MOBILI, IMPIANTI IDRAULICI, SOLARI, GEOTERMICI, RISCALDAMENTO, CONDIZIONAMENTO, IRRIGAZIONE.



# CALENDARIO EVENTI 2009

<b>data</b>	<b>nonne evento</b>	<b>luogo</b>	<b>organizza</b>
domenica 5 aprile ore 16.00	CONCERTO STABAT MATER	Parrrocchia S. Maria Addolorata di Cividino	Parrrocchia in collab. Comune
domenica 5 aprile	APERTURA STAGIONE VISITE GUIDATA - Distrib. Gratuita Ville&Castelli Pass	Castello di Calepio	Gruppo Guide Kalos Epias (Ass. MusicArt)Comune
domenica 5 aprile - ore 15.00	SPETTACOLO ARCIERINI BORGO	Fossato del Castello di Calepio	Gruppo Guide Kalos Epias
sabato 11 aprile - 15.30/17.30	LABORATORIO ANIMAZIONE TEATRALE condotto dall'attore M.Nicoli	Biblioteca	Biblioteca
sabato 18 aprile - 15.30/17.30	LABORATORIO ANIMAZIONE TEATRALE condotto dall'attore M.Nicoli	Biblioteca	Biblioteca
sabato 18 aprile	CONCERTO CORALE DI TAGLIUNO-Madonna delle Vigne	Chiesa Parrrocchiale di Tagliuno	
domenica 19 aprile - ore 16.00	CONCERTO CORPO MUSICALE CITTAIDINO-Madonna delle Vigne	Cinema-Teatro Parrrocchiale-Tagliuno	
domenica 26 aprile	RICORRENZA XXV APRILE	Tagliuno	Assessorato Sport e Tempo Libero Comune Castelli C.
domenica 26 aprile	VISITA GUIDATA	Castello Calepio - Borgo Calepio - Territorio	Gruppo Guide Kalos Epias/Comune
mercoledì 29 aprile - ore 16.00	LETTURA PER RAGAZZI "IO NON HO PAURA" con Barbara Covelli	Biblioteca Fra' Ambrogio	Biblioteca
sabato 2 maggio - 15.30/17.30	LABORATORIO ANIMAZIONE TEATRALE condotto dall'attore M.Nicoli	Biblioteca Fra' Ambrogio	"
lunedì 4 maggio - ore 20.30	LABORATORIO GENITORI LETTURA AD ALTA VOCE con M. Agostini	Biblioteca Fra' Ambrogio	"
sabato 9 maggio - 15.30/17.30	LABORATORIO ANIMAZIONE TEATRALE condotto dall'attore M.Nicoli	Biblioteca Fra' Ambrogio	"
lunedì 11 maggio	LABORATORIO GENITORI LETTURA AD ALTA VOCE con M. Agostini	Biblioteca Fra' Ambrogio	"
sabato 16 maggio - 15.30/17.30	LABORATORIO ANIM. TEATR. con l'attore M.Nicoli - SPETTACOLO FINALE	Biblioteca Fra' Ambrogio	"
sabato 23 - domenica 24 maggio	IL 400 NEL BORG	Castello e Borgo di Calepio	Ist. Comprensivo/Eh! è Associazioni/Comune
lunedì 18 maggio - ore 20.30	LABORATORIO GENITORI LETTURA AD ALTA VOCE con M. Agostini	Biblioteca Fra' Ambrogio	Biblioteca
dal 22 maggio al 12 giugno	18^ TORNEO TENNIS VIP ACHILLE E CESARE BORTOLOTTI MEM. M. MONGODI	Centro Sportivo Mario Mongodi	Accademia del Tennis/patrocino Comune
lunedì 25 maggio - ore 20.30	LABORATORIO GENITORI LETTURA AD ALTA VOCE con M. Agostini	Biblioteca Fra' Ambrogio	Biblioteca
sabato 30 maggio	INAUGURAZIONE CAMPI CALCIO SCIREA/FACCETTI	Centro Sportivo "Mongodi" - Cividino	Assessorato Sport e Tempo Libero Comune Castelli C.
domenica 31 maggio	VISITA GUIDATA	Castello di Calepio - Borgo Calepio - Territorio	Gruppo Guide Kalos Epias/Comune
da sabato 30 maggio a martedì 2 giugno	BERE BERGAMO	Castello dei Conti Calepio	Consorzio Tutele Valsesiano Provincia Camera Comm. Comune Castelli Calepio
30 maggio (inaugurazione ore 20.00) - 7 giugno	ARTEINCASTELLO	Castello di Calepio	Assessorato Cultura Comune Castelli Calepio/Gruppo Manipolazione
mercoledì 3 giugno	LABORATORIO GENITORI LETTURA AD ALTA VOCE con M. Agostini	Biblioteca Fra' Ambrogio	Biblioteca
domenica 7 giugno - ore 21.00	VOCI IN CASTELLO	Castello di Calepio	Gruppo Chitarre Calepio/Oratorio/Comune
sabato 4 luglio	IL SENTIRE DELLE DONNE serata musicale-letteraria	Castello di Calepio	MusicArt/Teatro Rase
dal 14 giugno al 31 luglio	MOSTRA FOTOGRAFICA GRUPPO ISEO IMMAGINE	Castello di Calepio	Gruppo Guide Kalos Epias/Comune
domenica 28 giugno	VISITA GUIDATA	Castello - Borgo Calepio - Territorio	Gruppo Guide Kalos Epias/Comune
sabato 18 luglio - dalle 17 alle 24	"ACENATA TRUSSARDO Idra Calepio/serata musical enogastronomica)	Castello di Calepio	Gruppo Guide Kalos Epias/Comune
sabato 25 luglio	RECITA SERALE "IL SENTIRE DELLE DONNE"	Castello - Borgo Calepio - Territorio	Gruppo Guide Kalos Epias/Comune
domenica 26 luglio	VISITA GUIDATA	Castello - Borgo Calepio - Territorio	Gruppo Guide Kalos Epias/Comune
domenica 30 agosto	VISITA GUIDATA	Castello - Borgo Calepio - Territorio	Gruppo Guide Kalos Epias/Comune
25 - 26 - 27 settembre	"A...CALEPIANDO L'AUTUNNO"	Territorio	Assessorato Sport e Tempo Libero Comune Castelli C.
domenica 27 settembre	VISITA GUIDATA	Castello - Borgo Calepio - Territorio	Gruppo Guide Kalos Epias/Comune
mercoledì 30 settembre	CONCERTO CORPO MUSICALE CITTAIDINO	Santuario Nstra Signora di Cividino	Gruppo Guide Kalos Epias/Comune
domenica 4 ottobre	VISITA GUIDATA - FESTA DEL NONNO - SPAZIO BIBLIOTECA	Castello - Borgo Calepio - Territorio	Assessorato Sport e Tempo Libero Comune Castelli C.
domenica 1 novembre	RICORRENZA CADUTI DI TUTTE LE GUERRE	Calepio	Assessorato Servizi Sociali
domenica 20 dicembre - ore 16.00	CONCERTO DI NATALE	Centro Sportivo "Mongodi"	Assessorato Sport e Tempo Libero Comune Castelli C.
domenica 20 dicembre	PREMIAZIONE CONCORSO GIOVANI	Centro Diurno "Mongodi"	
giovedì 31 dicembre	CAPODANNO INSIEME	Centro Diurno di Cividino/Bocciodromo Comunale di Tagliuno/Centro Diurno di Tagliuno	Assessorato Sport e Tempo Libero Comune Castelli C.



# RISPARMI SICURI ... CLIENTI SERENI

I RISPARMI DEI NOSTRI CLIENTI  
SONO PROTETTI DALLA SOLIDITA'  
DELLA NOSTRA BANCA E DAI  
FONDI DI GARANZIA DELLE BCC

**La tranquillità non ha prezzo**

INFORMATI PRESSO LE NOSTRE FILIALI



SEDE:

CAPRIOLI (BS) - Via Calepio, 8 - Tel. 030.7460121

FILIALI:

CASTELLI CALEPIO (BG) - Via Dei Mille, 54/56 - Tel. 035.848601  
ISEO (BS) - Via Canneto, 8 - Tel. 030.9822013  
ADRO (BS) - Via Provinciale, 44 - Tel. 030.7450803  
CREDARO (BG) - Via Roma, 56 - Tel. 035.935486  
TAVERNOLA B.SCA (BG) - Via Roma, 5 - Tel. 035.932475  
ERBUSCO (BS) - Via Giuseppe Verdi, 40 - Tel. 030.7760313  
SARNICO (BG) - Via Spartana, 2 - Tel. 035.913687